

GIULIO DEL VECCHIO
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

DEL VECCHIO IMMO RE/MAX
514.996.1277
Giulio@DelVecchio.immo

SAINT-LÉONARD 849 900\$

 • Grande duplex 32 x 45. Stanze spaziose
 • Vicino a trasporto pubblico, scuole e molto altro
 • Ottima proprietà per una famiglia

SAINT-MICHEL 529 900\$

 • Casa a quattro livelli in quartiere molto ricercato
 • 4 + 1 camera da letto. Ideale per una famiglia
 • Vicino a tutte le comodità. Strada tranquilla.

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

inca Il Patronato della Cgil
Istituto Nazionale Confederale di Assistenza

Da oltre 30 anni al servizio della Comunità!

514 721.7373

1549 RUE JARRY EST,
MONTRÉAL, QUÉBEC


Vera Rosati

PUBBLICITÀ

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino CANADISE
80 anni di storia

Anno LXXX N° 26 | Montréal, 30 GIUGNO 2021 1.00\$ + tx

EURO 2020 a pagina 18

ITALIA AI QUARTI
Venerdì alle 15:00 la sfida contro il Belgio



Magasin Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

POMODORI ITALIANI EMMA
14⁹⁵\$ /CASSA 12 X 28 OZ


MARMELLATA PRIMA FRUTTA
2⁹⁹\$ /L'UNO


OLIO D'OLIVA EXTRAVERGINE DANTE
6⁹⁹\$ /L'UNO
NON FILTRATO


OLIVE NERE MAESTRI OLEARI
4⁹⁹\$ /L'UNO 1 LITRO


SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 LUGLIO
6205 BOUL. COUTURE
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

PANDEMIA Contagi sotto controllo
a pagina 5 e 6

QUÉBEC IN VERDE **ITALIA IN BIANCO**



Il 1° luglio
il Paese degli Aceri
compie 154 anni

Auguri Canada!



COMUNITÀ
a pagina 13

La Settimana Italiana di Montréal diventa ITALFESTMTL

Dal 6 al 22 agosto la 28ª edizione con una programmazione quasi tutta virtuale



ROGUE 2021



Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

LA NUOVA ROGUE RIDISEGNATA È ARRIVATA AL CHOMEDEY NISSAN

Esclusivamente da **H. GREGOIRE NISSAN**

CHOMEDEY
4299 Autoroute 440 Chomedey, Laval, H7P 4W6
450 682.4400

VIMONT
4540 boul Robert-Bourassa Vimont, Laval, H7E 0A5
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

 Innovation that excites



MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier

RE/MAX

Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!

514-554-2987

Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière, Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

Per la vostra assicurazione auto, casa e il vostro edificio commerciale



David Nardi
Agente assicurativo ramo danni*

514 430-4343
assurancesdavidnardi.com

La Capitale
Assurance et services financiers

* Affiliato a La Capitale assurances générales inc.,
agenzia di assicurazioni ramo danni.

SEGUITECI ANCHE ON LINE
www.cittadino.ca

f t YouTube i

L'OPINIONE

di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

Il vocabolario e il coronavirus

Smart working

Nell'inglese bidone della penisola, il lavoro da casa fatto col computer, il lavoro a distanza, ossia il telelavoro (in francese télétravail), è designato, dai nostri "smart ass", come "smart working". Leggo sul C. della S.: "Smart working, ecco quali sono i giorni migliori per farlo (secondo the Economist)". In realtà, l'articolo dell'Economist (19-06-21) "How to pick the best days to work from home", cui il Corriere rinvia, tratta di "work from home". Altre espressioni possibili per il "work from home" sono "home working", "remote working", "telecommuting", "telework", "remote job", "mobile work"...

"Smart working" esiste anche in inglese, ma al contrario dello "smart working" maccheronico italiano, ha un significato molto ampio: "SMART working allows employees to do their best work, where and when it works for both them and the organization. The terms flexible/ dynamic/ agile and SMART working are used interchangeably. The government's definition of flexible working is: 'A way of working that suits an employee's needs'."

In inglese "smart working" indica, in sostanza, una maniera di lavorare "intelligente", "ingegnosa", "razionale", "funzionale", "agile", "flessibile", e che è diretta fondamentalmente a favorire le capacità e le esigenze del lavoratore. Si ottiene lo "smart working" facendo ricorso a svariati accorgimenti, tra cui, soprattutto, criteri di flessibilità di orario.

Cosa dire? Gli abitanti del Belpaese hanno adottato, al solito, un inglesismo; ma un inglesismo denaturato, maccheronico, a manico d'ombrello. Il che ne rende la comprensione difficile anche a quegli anglofoni che conoscono un po' di italiano ma che inevitabilmente inciamparono su questi anglicismi alla sciuscià.

Oramai, i traduttori dall'italiano all'inglese, se seri e onesti, devono tradurre in inglese non solo le parole italiane ma anche

i termini inglesi che il testo italiano contiene. Questi termini, infatti, sono spesso errati o usati a sproposito. Ad esempio, il writer (graffittaro) del testo italiano diventerà - nella giusta traduzione- "tagger" o "graffiti artist", il rider (fattorino in bicicletta) diventerà "delivery man on bike". E lo "smart working" (telelavoro) diventerà "work from home". L'"open day" dei vaccini, resterà "open day" nella traduzione inglese, ma pochi anglofoni ne capiranno il significato.

Saluti e salute

Durante la pandemia il saluto francese "Comment ça va?", "Comment allez-vous?" e quello inglese "How are you?", "How are you doing?" creano situazioni imbarazzanti. Infatti, questi convenevoli rischiano di essere interpretati come una vera domanda. Nessuno, prima del coronavirus, rivolgendosi queste pseudo domande voleva veramente sapere qualcosa sul nostro stato di salute, fisico e mentale. Ma oggi, nell'enorme ospedale in cui viviamo, quei vuoti "How are you?", "Comment allez-vous?", al posto dei quali noi abbiamo i salutar "Buongiorno!" e "Salve!", sono domande che potrebbero essere prese sul serio.

Se ci troviamo in un ospedale in visita a un degente il "Buongiorno!" che gli rivolgiamo è lo stesso "Buongiorno!" che rivolgiamo a chi invece scoppia di salute. Ma il "Comment ça va?" o "How are you?" rivolto a chi è intubato in un letto d'ospedale è profondamente ambiguo perché è difficile distinguerlo dal "Comment ça va?" o del "How are you?" di cui ci si serve disinvoltamente in Canada ogni giorno, come pura vasellina, nei rapporti sociali.

"Qui ti domandano come stai ma senza aspettare la risposta se ne sono già andati!" si lamentò una mia amica, da poco arrivata a Montréal. Non aveva ancora capito che il "Comment ça va?" è un semplice saluto, cui nelle circostanze attuali verrebbe da rispondere facendo un gesto di scongiuro.



TOITURE UNI-QUE

Ferblantier

SIAMO ATTREZZATI PER TUTTI I VOSTRI PROGETTI

VALUTAZIONE GRATUITA E LAVORO GARANTITO

RESIDENZIALE E COMMERCIALE

GARANTIE ÉCRITE DE 10 ANS

La seule et UNI-QUE manière de faire!

Licenza della Regie du bâtiment du Québec #2969-7877-42

Couvreur 514 952-8648

9280, rue Pierre Bonne, Rivière-des-Prairies (Qc) H1E 6W5 T O I T

TOITUREUNIQUESAM@GMAIL.COM

COPRITETTO SPECIALIZZATO



**FILO DIRETTO
COL PARLAMENTO**

di David Lametti
MINISTRO DELLA GIUSTIZIA
Deputato di LaSalle—Émard—Verdun

La diversità è la nostra forza: basta odio sul web

Quando ancora non ero Ministro, e nemmeno deputato, in occasione della mia prima campagna elettorale nel 2015, i cittadini già mi chiedevano di agire. Da allora, ho ascoltato molte delle loro rivendicazioni, organizzato tavole rotonde e incaricato il mio segretario parlamentare, Arif Virani, di tenere delle consultazioni pubbliche. Una settimana fa, ho presentato il disegno di legge C-36 per proteggere i Canadesi dalla violenza e dall'odio sul web.

Durante la mia carriera accademica, ho esaminato regolarmente i problemi emergenti su internet. Per molti anni ho condiviso l'idea che internet dovesse essere regolamentato il meno possibile. Negli ultimi dieci anni, il mio punto di vista è cambiato. Internet è diventato vitale per la nostra economia e la nostra società: una tendenza accelerata, nel bene e nel male, dalla pandemia e dalle chiusure. È sul web che lavoriamo, ci colleghiamo con i nostri amici e familiari, facciamo acquisti, ci informiamo su quello che succede nella nostra Comunità e nel resto del mondo.

Partecipiamo anche ai dibattiti sul web.

Internet è diventato uno spazio pubblico. Uno spazio pubblico che, come una strada, un parco o un Parlamento, dovrebbe essere sicuro. Cosa che, attualmente, non è. Per troppi Canadesi, in particolare gli autoctoni, i Canadesi asiatici, ebrei e di colore, le persone LGBTQ e quelle diversamente abili, l'odio online è una realtà fin troppo frequente. Ciò che non accetteremo mai per la strada, la nostra società non dovrebbe accettarlo nemmeno nello spazio virtuale.

Dobbiamo combattere questo odio e chi ne è l'artefice deve essere ritenuto responsabile.

Sappiamo che nel nostro Paese esistono il razzismo e l'odio. Ancora piangiamo il tragico omicidio della famiglia Afzaal a London, Ontario, presa di mira perché musulmana. Senza dimenticare le vittime dell'attentato alla moschea di Québec city.

Definendo in modo chiaro l'odio, la legge C-36 garantisce che coloro che sono vittime dei discorsi d'odio abbiano più facile accesso alle vie legali. Non si tratta di controllare i commenti negativi o dispregiativi, ma le forme più eclatanti e palesi di incitamento all'odio che possono condurre alla discriminazione e alla violenza. Il genere di intolleranza i cui effetti sono decisamente reali e devastanti per le vittime e le loro Comunità. Difendere e tutelare la libertà di espressione significa anche garantire che tutti i Canadesi possano partecipare alla vita pubblica senza il timore di essere vittime di un vero e proprio campagna d'odio, i cui effetti sono spesso devastanti, sia online che nella vita reale. Quando in tanti temono di esprimere la propria opinione in un dibattito, perché temono gli effetti del disprezzo e delle minacce, tutti i Canadesi ne pagano il prezzo. Perdiamo voci ed esperienze importanti che dovrebbero essere messe nelle condizioni di partecipare a plasmare l'identità del nostro Paese senza paura. La diversità è la nostra forza ed è arrivato il momento di salvarla.

PRIMO PIANO

Eurostat: Italia penultima in Europa per percentuale di laureati

Italia fanalino di coda in Europa per quota di cittadini laureati, il 29% nel 2020 nella fascia di età compresa tra i 25 e i 34 anni. Il Bel Paese, secondo i dati di Eurostat, è ancora lontano dalla media europea e dall'obiettivo prefissato da Bruxelles: far salire al 45%, entro il 2030, la media dei giovani che ha completato l'istruzione universitaria. La percentuale di laureati italiani è superiore solo a quella della Romania (ferma al 25%). In testa alla classifica europea c'è il Lussemburgo (61%), seguito da Irlanda e Cipro (entrambi 58%), Lituania (56%) e Paesi Bassi (52%). Le quota delle laureate (46%), infine, è risultata decisamente superiore a quella degli uomini (35%).

Crolla un edificio a Miami: 10 morti e 151 dispersi



Nella torre persone di Paesi e lingue diverse: 10 Argentini, 6 Paraguaiani, 4 Venezuelani e 20 Israeliani. E forse almeno quattro Canadesi. Un rapporto del 2018 avvertiva dei rischi

MIAMI - Il complesso di Champlain Towers South - edificio di 12 piani costruito 40 anni fa al 8777 di Collins Avenue - si è accartocciato su se stesso lo scorso 24 giugno.

Lunedì alle 17, il bilancio delle vittime del condominio crollato a Surfside, in Florida, è salito a 10 morti, mentre 151 persone rimangono disperse. Lo ha riferito il Sindaco della contea

di Miami-Dade, Daniella Levine Cava. La Prima Cittadina ha confermato che la priorità dei soccorritori rimane quella del "salvataggio di tutte le vite possibili", sebbene le speranze

di trovare sopravvissuti con il passare delle ore dalla tragedia si affievoliscono.

E le storie di una comunità multietnica - mancano all'appello 10 Argentini, 6 Paraguaiani, 6 Colombiani, 4 Venezuelani e ben 20 cittadini di Israele (forse non tutti in Florida al momento del crollo) - si intrecciano con la ricerca dei responsabili di quella che è già etichettata come una catastrofe annunciata. Il New York Times, infatti, ha riferito che un'ispezione tecnica del condominio Champlain Towers South aveva già tre anni fa messo in guardia i proprietari di "gravi danni strutturali", ovvero crepe alle colonne e infiltrazioni d'acqua alla base. Il difetto che l'ingegnere Frank Morabito aveva specificamente sottolineato in un rapporto del 2018 era che l'edificio consentiva alle auto di entrare vicino a una piscina a livello del suolo con un'impermeabilizzazione insufficiente, che secondo lui stava "causando gravi danni strutturali alla soletta in cemento sottostante queste zone". Gli amministratori del condominio, dal canto loro, hanno dichiarato che, dopo molte discussioni, i lavori di riparazione erano stati deliberati e sarebbero iniziati nei prossimi mesi. Senza grande fretta perché nessuno aveva parlato del rischio di un crollo. Global Affairs Canada, intanto, ha dichiarato di aver ricevuto le prime segnalazioni di almeno quattro cittadini Canadesi che "potrebbero essere colpiti" dal crollo di un grattacielo fronte mare a Miami. Il dipartimento afferma che i funzionari del consolato canadese a Miami sono in contatto con le autorità locali per raccogliere ulteriori informazioni e sono in contatto con le famiglie colpite.

La visita in Italia del segretario di Stato americano Blinken vede Draghi e Mattarella

ROMA - Lunedì 28 giugno, il segretario di Stato **Antony Blinken** ha incontrato a Roma sia il Premier **Mario Draghi** (nella foto) che il Presidente della Repubblica **Sergio Mattarella**. Nell'incontro a Palazzo Chigi, sono state approfondite le principali sfide globali e sistemiche, quali la lotta alla pandemia, il rilancio economico e sociale e il contrasto ai cambiamenti climatici, nonché le più importanti crisi internazionali, con specifica attenzione all'instabilità nella regione mediterranea e alla Libia. Soddisfazione per la fase di rilancio della collaborazione transatlantica è stata espressa da Sergio Mattarella. Da parte del Colle c'è la convinzione che l'Alleanza Atlantica e l'integrazione Ue siano pilastri non separabili per un efficace contributo alla Comunità internazionale.



ONOREVOLE
David Lametti
Ministro della Giustizia e Procuratore Generale del Canada

DEPUTATO DI:
LaSalle—Émard—Verdun

david.lametti@parl.gc.ca
davidlametti.libparl.ca

6415 BOULEVARD MONK, MONTRÉAL,
QC, CANADA H4E 3H8
Tel.: 514-363-0954

CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

Patricia Lattanzio

Deputata
Saint-Léonard—Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca
8370 Boulevard Lacordaire,
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6
Tel.: 514-256-4548

CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

IACONO

Député / Deputato Alfred-Pellian

Angelo.Iacono@parl.gc.ca

Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada

La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest Italian newspaper

Editore - Direttore Generale/
Éditeur - Directeur Général:
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

Direttore / Directeur:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

Redazione / Rédaction:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

Redazione italiana / Rédaction italienne:
Agostino Giordano
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /
Infographie et mise en page:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:
Mario Cerundolo • Teddy Colantonio
Gianni Fiasche • Pietro Lucca
Antonella Parmentola • Vincenzo Giardina

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press
and Media Council of Canada
(NEPMCC)

Finito per le governments du Canada
Funded by the Government of Canada
Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada.



Si riconosce il contributo della
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée



TIRATURA:
15 000 copie stampate

Publications enregistrement # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non
rispecchiano necessariamente le idee della direzione,
che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile
del loro contenuto e della loro veridicità. Non ven-
gono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli,
manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non
vengono restituiti.

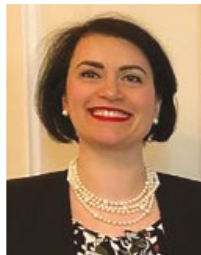
INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1

514.253.2332

Fax: 514.253.6574

journal@cittadino.ca

www.cittadino.ca



Silvia Costantini
Console Generale
d'Italia a Montréal



Consolato Generale d'Italia
Montréal

LA CONSOLE GENERALE D'ITALIA RISPONDE CITTADINANZA ITALIANA

Come si presenta la domanda di concessione ius matrimonii?

La settimana scorsa abbiamo esaminato l'acquisto della cittadinanza per matrimonio o unione civile (tra persone dello stesso sesso), secondo il principio giuridico detto, in latino, dello *ius matrimonii* (*i.m.*), accennando alla normativa, alle condizioni e ai passaggi per inoltrare questo tipo di istanza.

In chiusura abbiamo invitato l'utenza ad approfondire l'argomento sul nostro aggiornato sito web. Poiché sappiamo che molte/i lettrici/lettori non sono avvezze/i a navigarvi, rendiamo un servizio pratico, di pubblica utilità, riportando in maniera discorsiva quanto ivi contenuto, ricordando che prima di iniziare la procedura il/la richiedente deve verificare con il Consolato Generale che l'atto di matrimonio/unione civile sia stato debitamente trascritto in Italia.

Cosa fare prima di inserire la propria istanza nel portale del Ministero dell'Interno?

Il/la richiedente dovrà prenotare un'interlocuzione telefonica programmata con il Consolato Generale attraverso l'applicativo Prenot@Mi.

Nel corso della telefonata la Squadra del Consolato Generale fornisce assistenza e consulenza per verificare l'esattezza e la completezza della documentazione prima che l'istanza venga inserita.

Quali sono i documenti da allegare alla richiesta di cittadinanza i.m.?

1. **Originale dell'atto di nascita** del/la richiedente, tradotto in italiano. L'atto e la sua traduzione - effettuata da traduttore/rice certificato/a - dovranno essere legalizzati dal Consolato Generale a Montréal quando l'atto è stato prodotto in questa circoscrizione consolare (Québec, Nuova Scozia, Nuovo Brunswick, Terranova e Labrador, Isola del Principe Edoardo, Nunavut). Se l'atto è stato formato altrove, occorre prendere contatto con la sede consolare italiana competente per il territorio di rilascio del documento.

2. **Originale dell'estratto dell'atto di matrimonio/unione civile con annotazioni marginali,**



rilasciato in data recente (non oltre 6 mesi) dal Comune italiano dove la celebrazione ha avuto luogo. Se la celebrazione è avvenuta all'estero, tale estratto dovrà essere rilasciato dal Comune italiano che lo ha trascritto.

3. **Certificato di accertata conoscenza della lingua italiana a livello B1** (o superiore) del Quadro Comune Europeo di Riferimento (QCER) attestato da un titolo di studio rilasciato da un istituto di istruzione italiano (pubblico o paritario) oppure da uno dei seguenti enti certificatori: Società Dante Alighieri, Università per Stranieri di Perugia, Università per Stranieri di Siena, Università Roma Tre.

4. **Certificato penale del/i Paese/i di origine del/la richiedente e del/i Paese/i dove ha risieduto legalmente fino dall'età di 14 anni (Italia esclusa).** I certificati penali, rilasciati da non oltre 6 mesi dovranno essere legalizzati in base alla normativa del Paese di rilascio e debitamente tradotti in italiano. Per il Canada è richiesto un **certificato penale con foto e impronte digitali.**

5. **Ricevuta del bonifico bancario per il contributo di cittadinanza i.m.** del valore di € 250.00 (al netto di qualsiasi spesa di invio o intermediazione) effettuato sul conto corrente postale intestato a: Ministero dell'Interno D.L.C.I. - Cittadinanza, Piazzale del

Viminale, 00184 Roma (Italia), con causale: *Cognome e nome del/la richiedente* - Istanza di cittadinanza per matrimonio/unione civile.

6. **Copia del passaporto** in corso di validità e documento attestante la **residenza nella circoscrizione consolare** (ad es. patente di guida canadese, bollette di utenze residenziali, ecc.).

Cosa fare una volta inserita la propria istanza nel portale?

Il/la richiedente invia una mail a montreal.cittadinanza@esteri.it per concordare le modalità per : 1) far autenticare la propria firma sulla domanda; 2) consegnare gli originali dei documenti inseriti nel portale del Ministero dell'Interno, 3) effettuare il pagamento delle percezioni consolari dovute per l'imposta di bollo sulla domanda e sull'autentica di firma.

Solo dopo aver espletato tali attività, il Consolato Generale può confermare, direttamente sul portale, la correttezza della documentazione, dando così il via all'iter di esame della domanda di concessione della cittadinanza italiana *i.m.*

Come controllare periodicamente l'iter della propria richiesta?

Direttamente sull'apposita pagina del portale del Ministero dell'Interno (<https://portaleserviziapp.dlci.interno.it/AliCittadinanza/ali/home.htm>), a cui si accede utilizzando il codice assegnato al momento dell'inserimento della domanda.

Per chi usa internet: su quale pagina del sito web del Consolato Generale si possono ottenere ulteriori informazioni?

www.consmontreal.esteri.it → Passaporti e Servizi → Cittadinanza → Cittadinanza per matrimonio o unione civile.

Vi aspetto, insieme alla mia Squadra, al prossimo approfondimento.

La vostra Console Generale, Silvia Costantini

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

Cavalieri  *Donatelli*
Notary · Notaire · Notaio

Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116
Télé.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net



Me Giuseppe Decobellis

NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di
Me Giovanni De Benedictis
e di Me Aldo M. Cocciardi
Notai in pensione

514 253-9833

gdecobellis@notarius.net

Viglione, Mazzanti,
Decobellis
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630 514 259-7090
Montréal, Québec Canada H1S 3B1

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

Cav. Avv. Raffaele Cappuccio

Tutte le vostre pratiche
in Italia pagate alla fine
a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave.
Toronto, On. Canada
M6E 2N4

cappuccioraffaele@gmail.com
416 878-6181

Mercadante Di Pace

DEPUIS 1979

Avocats - Barristers

Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.B.

Me Brigitte Lacroix, L.L.B.

Me Domenic Bianco, B.A., L.L.B.

Me Jeremy Meguerditchian, L.L.B.

Me Josie Scianguola, B.A., L.L.B.

Me Dora Hilario, L.L.B.

5450 Jarry est (2^e piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

CANADA

Popoli indigeni: ritrovati altri 715 resti e incendiate 4 chiese



Sale il numero delle chiese cattoliche incendiate negli ultimi giorni in Canada, all'interno dei territori delle comunità native nella provincia di British Columbia. Sabato scorso sono andate distrutte le chiese di St. Ann e di Chopaka, mentre lunedì 21 giugno ne erano state date alle fiamme due, a Penticton e Oliver. Da chiarire il rapporto con il ritrovamento di centinaia di tombe anonime con resti di bambini autoctoni. Giovedì scorso, sono state scoperte 715 tombe anonime nei pressi della Marieval Indian Residential School, nel Saskatchewan, mentre a maggio sono stati ritrovati i resti di 215 alunni dove sorgeva la Kamloops Indian Residential School, nella British Columbia, vicino a un'altra delle scuole fondate a fine Ottocento dal governo canadese e gestite dalla Chiesa cattolica.

Il Covid fa meno paura: il Québec è tutto verde

Da lunedì 28 giugno, tutte le regioni della Belle Province fanno parte della zona di allerta verde, con conseguenti ulteriori allentamenti delle restrizioni. Che però restano



MONTREAL – Tutta la provincia del Québec è ora di colore verde, dopo che lunedì 28 giugno sono entrati in vigore nuovi allentamenti delle norme sanitarie. E così, le ultime regioni ancora in giallo – la Capitale-Nationale, Chaudière-Appalaches, Estrie, Lanaudière, Laurentians, Laval, Montérégie, Montreal e Outaouais – sono passate al livello di allarme più basso, quello verde, della "vigilanza".

Il governo cachista di **François Legault**, soddisfatto della situazione epidemiologica (lunedì sono stati registrati 76 casi e zero decessi) e del ritmo della campagna di vaccinazione per il COVID-19, sta rispettando i tempi del suo programma di deconfinamento. Ma la zona verde non significa "ritorno alla normalità": alcune restrizioni restano in vigore, nonostante tutto. Ecco

cosa cambia.

All'interno delle abitazioni, possono incontrarsi un massimo di 10 persone provenienti da indirizzi diversi, o occupanti di tre residenze. Il distanziamento fisico e l'uso di una mascherina sono raccomandati per chi non ha ancora ricevuto la doppia dose del vaccino. **Fuori, su un terreno privato**, sono consentiti assembramenti fino a 20 persone, o di occupanti di tre residenze diverse. È possibile spostarsi tra regioni e città.

I funerali sono limitati a 250 persone, che devono rimanere sedute durante l'evento. È consentito, durante l'esposizione della salma o delle ceneri del defunto, nonché quando si esprimono condoglianze ai familiari stretti, che 50 persone alla volta possano essere presenti in un luogo chiuso. **Le cerimonie nuziali** sono

limitate ad un massimo di 250 persone, che devono rimanere sedute durante l'evento. Le autorità hanno ribadito che deve essere mantenuta una distanza minima di due metri tra i partecipanti, anche quando queste rimangono al loro posto e non si muovono, a meno che non abitino nella stessa casa. **Il ricevimento successivo** alla cerimonia è limitato a 25 persone, se si svolge al chiuso; e a 50 persone se si svolge all'aperto. Nei **ristoranti** è tollerata la presenza di un massimo di 10 persone per tavolo, o di occupanti di tre residenze. Il proprietario è tenuto ad avere un registro dei clienti. **Le terrazze** possono ospitare un massimo di 20 persone per tavolo. **Nei bar**, nelle birrerie, nelle taverne e nei casinò sono ammessi un massimo di 10 persone per tavolo, o occupanti di tre residenze. Come le terrazze

all'aperto dei ristoranti, anche quelle di questi locali possono ospitare un massimo di 20 persone per tavolo. Gli operatori, tuttavia, possono beneficiare solo del 50% della capacità massima prevista dalla loro licenza, garantire una distanza di due metri tra i tavoli, interrompere la vendita di alcolici a mezzanotte, vietare il karaoke così come il ballo, e chiudere le porte dei locali alle 2 del mattino. **Le sale dei cinema** possono ancora ospitare fino a 250 persone. La mascherina obbligatoria può essere rimossa una volta seduti. In particolare, la distanza di 1,5 m da rispettare è laterale, il che significa che non è più necessario liberare una fila su due. Nei **cine-parc** sono ammessi fino a 3.500 spettatori, se è possibile garantire una distanza di 1,5 m tra le vetture. **Le grandi sale per gli spettacoli** possono ospitare fino a 3.500 persone, se possono suddividere il pubblico in zone da 250 spettatori. **I concerti all'aperto** sono tenuti a rispettare la stessa capienza, senza assegnazione di posti, purché si possano far rispettare le regole di distanziamento. Si consiglia di coprire il viso. Per quanto riguarda **lo sport**, sono consentite le attività all'aperto con un massimo di 50 giocatori. I contratti di breve durata sono ammessi, se poco frequenti. Via libera a tornei e gare con spettatori (con le stesse linee guida dei festival). All'interno, gli sport ed i corsi di gruppo sono permessi fino a 25

persone, escluso il personale ed i volontari.

Oltre l'80% della popolazione vaccinata con una dose, il 27% con due. La campagna di vaccinazione procede spedita. Alle ore 15 di lunedì 28 giugno, in Québec sono state somministrate **8.074.797** dosi, con l'**81%** dei Quebecchesi dai 12 anni in su

che ha ricevuto almeno una dose (e il **27,5%** che ha già ricevuto anche la seconda dose). Più in generale, in Canada sono state somministrate **36.015.174** dosi, con il **77%** dei Canadesi dai 12 anni in su che ha ricevuto almeno una dose (ed il **31,4%** che ha già ricevuto anche la seconda dose). (V.G.)

Senatore
Tony Loffreda, CPA



SENATE SÉNAT

Parliament Buildings
Ottawa, ON K1A 0A4 | SENCANADA.CA

T. 613-943-5694
F. 613-943-8449 | Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca

Filomena Rotiroti
Deputata di Jeanne-Mance-Viger

Capogruppo
dell'opposizione ufficiale



ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC

Tel.: 514-326-0491
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9

GRANDE VENDITA DI MARCIAPIEDE

SANDALI DA UOMO E DONNA

BANDIERE
CAPPELLI
E ACCESSORI
TRICOLORI

SANDALI DA DONNA

TOVAGLIA DA TAVOLA
58" X 94"

Boutique
PINA SACCO

UN SOLO INDIRIZZO

4589 RUE JARRY EST, ST-LÉONARD
514 322-7010

Dal lunedì al sabato 9 - 17
CHIUSO LA DOMENICA

ITALIA



M5S, Conte: "Grillo decida se essere il genitore generoso o il padre padrone"

Beppe Grillo "decida se essere il genitore generoso o il padre padrone". Lunedì, Giuseppe Conte, davanti ai giornalisti convocati a Roma, ha rivolto un vero e proprio appello al garante del Movimento, Beppe Grillo, e "all'intera comunità M5s", perché non venga bloccata la "profonda ristrutturazione" del progetto. Tre giorni dopo aver subito gli attacchi del fondatore davanti all'assemblea dei parlamentari, l'ex Premier ha deciso di replicare pubblicamente. Non ha chiesto le scuse pubbliche di Grillo: ha evitato con attenzione di cadere sulla sfera personale e si è limitato a chiedere che non venga interrotta la rifondazione che lo stesso garante gli chiese di mettere in pratica solo il 28 febbraio scorso. "A Beppe dico che non ne faccio una questione personale, lui sa bene che ho avuto e ho rispetto per lui. Ma non possono esserci ambiguità".

L'Italia è tutta bianca: via le mascherine all'aperto

ROMA, (Ansa.it) - La settimana che si è aperta ha visto l'Italia passare tutta in zona bianca - si è aggiunta anche l'ultima regione che mancava, la Valle d'Aosta - e senza più l'obbligo di mascherine all'aperto (se c'è la distanza; vanno comunque portate con sé): una rivoluzione rispetto agli ultimi 7 mesi. Con l'incognita della variante Delta - quadruplicati i casi a giugno rispetto a maggio -, che potrebbe imporre nuove zone rosse limitate, le riaperture saranno completate entro il 10 luglio dalle discoteche sotto le stelle.

L'unica eccezione è rappresentata da Norcia, comune umbro: in serata il sindaco Nicola Alemanno ha firmato il provvedimento con cui si proroga per sette giorni, fino al 4 luglio, l'obbligo di indossare la mascherina all'aperto.

Il commissario all'emergenza Francesco Figliuolo, dal canto suo, ha lanciato un appello ai giovani: "Devono poter tornare in discoteca con atteggiamento responsabile e con il green pass". "Devono riappropriarsi della propria



socialità, della libertà e riprendere il gusto del futuro, come ha detto il presidente Draghi - aggiunge il generale -. La vaccinazione è un atto importante, di consapevolezza e responsabilità. Con quella dei giovani si limita la circolazione del virus e quindi anche delle varianti". Restano però da vaccinare prima oltre due milioni e mezzo di ultrasessantenni, la fascia d'età che rischia di più con il coronavirus, che non hanno ancora ricevuto neppure una dose. Il commissario promette

l'impiego di 50 team mobili per andare a scovare gli over 60 che non sono riusciti o non hanno voluto prenotarsi, specie nei luoghi più impervi e isolati del Paese.

Figliuolo non ha dubbi nel confermare l'obiettivo dell'80% di vaccinati - l'immunità di gregge - entro fine settembre, su una platea di 54 milioni di persone. Le somministrazioni agli adolescenti tra i 12 e i 16 anni, affidate ai pediatri, slitteranno di alcune settimane in modo che si completi l'im-

munizzazione degli anziani, l'obiettivo da sempre prioritario e che sfugge. Finora oltre il 55% della popolazione (33,1 milioni) ha ricevuto almeno una dose, ma con la Delta ormai è necessario considerare la vaccinazione completa. "Ad oggi sono state effettuate quasi 49,5 milioni di somministrazioni - riassume il commissario -. Il 60% della platea ha avuto una dose e circa 1 su 3 sono vaccinati. Si tratta di un bel risultato, ma bisogna andare avanti".

Il Vaticano interviene sul ddl Zan contro l'omofobia



ROMA - Il Vaticano ha chiesto formalmente al governo italiano di modificare il ddl Zan contro l'omofobia. Secondo la Segreteria di Stato della Santa Sede, il disegno di legge violerebbe "l'accordo di revisione del Concordato". Tra le questioni sollevate, c'è il fatto che le scuole cattoliche non sarebbero esentate dall'organizzazione della futura "Giornata nazionale contro l'omofobia", ma si evidenziano anche timori per la "libertà di pensiero" dei cattolici. Si tratta di un atto senza precedenti: è la prima volta che la Chiesa interviene durante l'iter di approvazione di una legge, esercitando le facoltà previste nei Patti Lateranensi. Un atto che va ben oltre la 'moral suasion' che spesso la Chiesa ha usato per leggi controverse. Fonti vaticane sottolineano, però, che l'intervento della Santa Sede sul governo italiano ha l'obiettivo "non di bloccare" il ddl Zan ma di "rimodularlo in modo che la Chiesa possa continuare a svolgere la sua azione pastorale, educativa e sociale liberamente".



L'ITALIA VISTA DA VICINO

di Teddy Colantonio diodato@tekonik.com

Caldo africano e aria di vacanze. Giugno, per il caldo, sembra luglio. Da lunedì possiamo uscire senza mascherina, ma è meglio tenerne una sempre in tasca ed essere prudenti. Gli italiani hanno approfittato del bel tempo e della ritrovata libertà per una breve vacanza, ed in tanti sono scesi al Sud, e anche nella mia regione (il Molise), che da un paio di anni italiani e stranieri stanno scoprendo. Speriamo che rimanga così. Vita semplice, paesaggi riposanti, mare, monti e ottima cucina. Il Molise, però, non è pronto per ricevere un gran numero di turisti perché le infrastrutture sono quasi inesistenti e ci vorrebbero investimenti miliardari. Speriamo, però, che qualcosa si muova.

In questi giorni di calura, passa in secondo piano anche la politica ed i suoi problemi. La gente sogna le vacanze e una vita più tranquilla. Solo lunedì mattina, sul canale televisivo La7, ho sentito un argomento che ha attirato la mia attenzione. Parlavano, senza litigare, del capolarato e dello sfruttamento degli immigrati, legali e illegali, che non esistono; ma che poi andiamo a cercare quando è tempo di raccogliere la frutta o i pomodori. Anzi, li vanno pure a cercare in aereo.

Come cambia la vita...

Mi invitano ad un pranzo a base di pesce. Erano in cinque: pescatori e gente del settore. Ho cercato di carpire loro qualche segreto sul prezzo del pesce che al negozio sfiora i 20 euro al kg e sui vari trucchi per vendere pesce congelato come fresco, e così via. Mi hanno trovato simpatico o ingenuo, e non sono riuscito a carpire loro nessun segreto. Ho avuto anche il dubbio che con le loro risposte mi abbiano preso un po' in giro. Infatti, hanno sostenuto che il pesce congelato è migliore di quello fresco. L'unica cosa vera penso che sia stato il trucco per capire se il pesce è fresco o meno. Una volta fritto, lo si piega in due e, se si spezza facilmente, vuol dire che era fresco. Sarà vero o no, ci ho creduto. Ma non volevo darvi un corso sul pesce o su come pescarlo o mangiarlo. Tra i cinque invitati, due erano pescatori e stranieri: uno tunisino, da oltre venti anni in Italia, e l'altro, più giovane, albanese. Dei tre italiani, solo uno non aveva divorziato. Gli altri due lo avevano fatto ed erano ben contenti della moglie straniera.

Europei: con il fiato sospeso

Caroselli di macchine in Italia e all'estero per la sofferta vittoria della nostra nazionale contro l'Austria a Wembley. E la festa continua, ma sempre con il cuore in mano. Adesso si fa sul serio e, più o meno, le squadre si equivalgono. Tutto dipende se si indovina la partita oppure no. Negli scontri diretti, non sempre vince la migliore squadra, almeno sulla carta. Con l'Austria abbiamo vinto, ma le cose potevano andare anche diversamente. Ci è andata bene.

Adesso la strada è tutta in salita e non si può sbagliare. I giocatori devono giocare con il coltello tra i denti per andare avanti. La formula di questo torneo mi piace. Gli scontri diretti diventano delle vere e proprie battaglie ed i campioni si esaltano. Si fa sul serio e si scende in campo anche per un pizzico di orgoglio nazionale.

Cosa faranno i nostri? Io credo in Mancini e in questa nazionale. Contro l'Austria forse ha rischiato con la formazione iniziale. Quando sono entrati Pessina e Locatelli al posto di Veratti e Barella, e infine Chiesa al posto di Berardi, sul mio divano ho tirato un sospiro di sollievo ed ho detto a me stesso che ce l'avremmo fatta. Al fischio finale sono corso in piazza per festeggiare. Erano quasi tutti ventenni con le rispettive fidanzate. Ma mi sono sembrati un po' distratti.

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA

Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE KELLERWILLIAMS AGENCY IMMOBILIERE

30 ANNI D'ESPERIENZA

514.962.4800 www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO Courtier immobilier agréé

MDO AVOCATS

Clemente Monterosso 514.804.6277 c.monterosso@mdoavocats

Luciano G. Del Negro 514.726.8311 l.delnegro@mdoavocats

François Ouimet 514.245.6836 f.ouimet@mdoavocats

ITALIANI NEL MONDO

1° World Wide Meeting Fiat 500 Storiche

Tre giorni ed un centinaio di eventi in Italia e all'estero: è questo il 1° World Wide Meeting delle Fiat 500 storiche, in programma dal 2 al 4 luglio prossimi. Risultato eccezionale per un evento concepito in pieno periodo Covid, che ha raggiunto lo scopo "antidepressivo" che il Fiat 500 Club Italia si era posto. Tanti raduni in ogni angolo della Penisola e in 22 Nazioni dei cinque continenti, ai quali parteciperanno complessivamente 3.400 equipaggi e che tutti potranno comunque seguire grazie all'intenso palinsesto al quale si sta dando forma definitiva in questi giorni. Tramite il sito internet del Fiat 500 Club Italia - www.500clubitalia.it - saranno trasmessi momenti in diretta o filmati preparati ad hoc, in modo da offrire a tutti gli appassionati uno spaccato di ciò che sta accadendo a centinaia se non addirittura a migliaia di chilometri di distanza.



La Marca (Pd) informa i connazionali

Ecco cosa fare per viaggiare in Italia

ROMA (Aise) - "L'annuncio dell'estensione della più favorevole regolamentazione per l'ingresso in Italia prevista per i paesi dell'UE a coloro che provengono da Stati Uniti, Canada e Giappone ha suscitato un forte interesse e una diffusa richiesta di chiarimenti. Per questo, torno su questi aspetti nella speranza di contribuire a dare alcune infor-

mazioni utili". Così **Francesca La Marca**, deputata Pd eletta in Centro e Nord America, in una nota in cui riassume i provvedimenti previsti dalla nuova ordinanza del Ministro Speranza entrata in vigore il 21 giugno. L'ordinanza stabilisce che chi proviene da Canada, Stati Uniti e Giappone ed è in possesso dei requisiti previsti

dalla "Certificazione verde Covid" può entrare in Italia senza essere soggetto a tampone e isolamento fiduciario (quarantena). Deve però compilare il digital Passenger Locator Form e comunicare la presenza all'azienda sanitaria competente per poter essere rintracciato in caso di contatti con positivi al Covid".

"In che consiste la cosid-



Italia seguendo la disciplina generale per ingressi rientri dai Paesi dell'Elenco D e rispettare la quarantena di dieci giorni".

Quanto al modulo per la Localizzazione in formato digitale (Digital Passenger Locator Form), La Marca spiega che "si tratta di un semplice modulo adatto a raccogliere informazioni sui contatti e sull'indirizzo di permanenza del passeggero e della sua famiglia. Uno strumento precauzionale, ma indispensabile per potere salire in aereo. Per scaricarlo si consiglia di consultare il sito del Passenger Locator Form digitale Europeo, il sito web del Ministero della Salute oppure di rivolgersi al proprio vettore aereo". (...).

"In ogni caso è assolutamente consigliabile consultare le informazioni, aggiornate quotidianamente sul sito del Ministero degli esteri italiano - VIAGGIARESECURI.IT - e sul sito del Consolato di riferimento. Così come è opportuno controllare le informazioni fornite dalle autorità sanitarie dei paesi di residenza per il rientro. È indispensabile inoltre controllare sempre le disposizioni fornite dalle compagnie aeree con le quali si vola", conclude la parlamentare.

DA NEW YORK

di Dom Serafini

dsvideoag@aol.com

Protocollo post-vaccinale spiegato dal Prof. Pio Conti

Bene, ci siamo vaccinati. A New York abbiamo praticamente raggiunto l'immunità di gregge con il 70% di residenti vaccinati, cosa facciamo da ora in poi?

Del protocollo post-vaccinale possiamo solamente parlare con un esperto in materia, in questo caso Pio Conti, l'immunologo abruzzese che fa la spola tra Chieti, dove insegna Immunologia, e i suoi incarichi di "visiting professor" in varie Università negli Usa, in Inghilterra e in Grecia, tra le altre.

Chiedo al Professor Conti, visto che ho ricevuto la prima dose del vaccino a fine febbraio 2021 e la seconda ai primi di marzo, come devo organizzarmi per il futuro.

"Se si assume il vaccino, gli studi attuali ci dicono che siamo protetti per almeno circa 9 mesi", spiega il professore, che aggiunge: "Ma questo dipende anche dalla risposta immunitaria individuale che può essere molto diversa fra gli individui, sia per quanto riguarda la potenza che per la durata. I dati attuali in letteratura biomedica si riferiscono a brevi periodi e non sono precisi in quanto non c'è stato tempo per osservare gli effetti a lungo termine. Questo vale anche per i side-effects del vaccino. I dati in circolazione sono stati tutti estrapolati".

Prima di prendere un nuovo appuntamento per ri-vaccinarmi verso novembre, dovrei controllare il mio livello di anticorpi?

Risponde il professore: "Dopo aver fatto la seconda dose, il soggetto è immunizzato al 90% circa, questo gli evita l'ospedalizzazione anche in caso di reinfezione. Cosa molto positiva. Comunque, è consigliabile dopo circa 6-7 mesi dalla vaccinazione controllare il titolo anticorpale. Se questo è alto tutto ok, mentre se è al di sotto dei valori clinici, si dovrebbe assumere una terza dose. Effetti collaterali? Sconosciuti. Si consiglia di controllare il titolo anticorpale ogni sei mesi".

E se ci fosse immunità di gregge, il vaccino è ancora necessario? Ora la percentuale di vaccinati nello stato di New York (da dove intervistiamo il prof. Conti) ha raggiunto il 70%.

Il prof. Conti conclude con un consiglio: "Nel caso si raggiungesse l'immunità di gregge, che significa che tutti posseggono anticorpi anti-SARSCoV-2, la vaccinazione può essere esclusa, come è avvenuto con la poliomielite quando, dopo la vaccinazione di base, i richiami regolari non sono più necessari a meno che non si viaggi nelle regioni endemiche. Comunque, ogni tanto, un controllo sierologico degli anticorpi andrebbe fatto".

In professore poi avverte che "il coronavirus si potrebbe ripresentare, nel futuro, sotto forma di una nuova variante alla quale il vaccino potrebbe essere non efficace. Questo non dovrebbe preoccupare più di tanto, in quanto creare un nuovo vaccino sulla scia di quelli realizzati oggi non sarà troppo difficile. La strada è stata già tracciata".



Prof. Pio Conti, immunologo e patologo generale, autore di oltre 400 pubblicazioni sull'immunologia

detta "Certificazione verde" per i viaggiatori dal Canada e dagli USA? Nell'attestazione di essere stato vaccinato anti SARS-CoV-2 con vaccino riconosciuto dall'EMA da almeno 14 giorni", spiega La Marca, oppure "nell'attestazione di essere guarito da Covid-19 e di avere ultimato la fase di isolamento; oppure di avere effettuato, nelle 48 ore precedenti l'arrivo, un tampone antigenico rapido o molecolare, con esito negativo".

"Ciascuna delle due prime attestazioni - precisa - deve essere rilasciata esclusivamente dai paesi di provenienza, da individuare caso per caso secondo le regole in essi vigenti (medico di base, unità sanitaria territoriale, ecc. A questo proposito, vi preghiamo di rivolgervi al vostro medico. Non è possibile dall'Italia fornire informazioni dettagliate che riguardano esclu-

sivamente le autorità sanitarie del Canada e gli Stati Uniti)".

La Marca, poi, ricorda che "i bambini sotto i sei anni sono sempre esentati dai test molecolari" e che "i ragazzi entro i 18 anni sono esentati dalla quarantena, quando sia prevista, se in compagnia di un adulto in possesso della documentazione prevista dalla "Certificazione verde Covid"". "Se non si possiede una "certificazione verde" nei termini sopra indicati, si può comunque entrare/rientrare in



SULLA PAGINA
FACEBOOK

Cittadino
Canadese

L'option

Services:

- Remaillage de baignoire
- Poxy, Peinture
- Anti-dérapage
- Réparation cabine de douche
- Jacuzzi

NE LA REMPLACEZ PAS, RESTAUREZ-LA

AVANT

APRÈS

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements. CONTACTEZ NOUS!

514-216-2021
438-938-5050

l'option de baignoires

ITALIANI NEL MONDO

Roberto Greco al Vancouver International Jazz Festival



L'Italia, grazie all'impegno dell'Istituto Italiano di Cultura di Toronto, partecipa al Vancouver International Jazz Festival con tre concerti del pianista **Roberto Greco**. I concerti online, trasmessi il 3 luglio sul canale YouTube di Coastal Jazz, saranno disponibili fino al 6 luglio. Il pianista e compositore Roberto Greco è nato a Torino ed è cresciuto a Kinshasa, ha studiato a Chambéry e poi a Parigi. È compositore visionario e malizioso e la sua opera si nutre di incontri con altri artisti. Per l'occasione collaborerà con il gruppo musicale Tricollectif, con il sassofonista Emile Parisiene ne Les Metanuits, adattamento giocoso del primo quartetto d'archi di György Ligeti, Les Métamorphoses Nocturnes. Infine per Papier Ciseau suonerà anche con Michele Rabbia e Valentin Ceccaldi.

Della Vedova: un nuovo partenariato con gli Italiani nel mondo

Il sottosegretario agli Affari esteri ha dichiarato che "nel 2020 si sono iscritti all'albo dell'Aire 314.427 concittadini, tra di essi ci sono soprattutto giovani tra i 18 e i 34 anni"

ROMA, (NoveColonneATG) - "Possiamo e dobbiamo avvalerci dell'importante soft power costituito dai gruppi di connazionali all'estero di più recente costituzione, così come dei più tradizionali delle nostre comunità, per promuovere il 'Vivere all'Italiana' attraverso i contatti people-to-people". Così **Benedetto Della Vedova**, sottosegretario agli Affari esteri e alla Cooperazione internazionale, il 23 giugno scorso durante l'audizione da parte del Comitato permanente sugli italiani nel mondo e la promozione del sistema Paese della Commissione Affari Esteri della Camera, sulle



politiche per gli italiani nel mondo. "Vogliamo costituire un nuovo partenariato con le comunità italiane all'estero - ha aggiunto - che possa portare un duplice beneficio ai nostri connazionali e al nostro pa-

ese". "Sempre più numerosi, nonostante le limitazioni agli spostamenti entrate in vigore per l'emergenza sanitaria, i flussi crescenti di nuova mobilità dall'Italia di giovani che scelgono di spostarsi preva-

lentemente per ragioni economiche. Basti pensare che nel 2020 si sono iscritti all'albo dell'Aire 314.427 concittadini, tra di essi ci sono soprattutto giovani tra i 18 e i 34 anni", ha proseguito Della Vedova, soffermandosi sul nuovo associazionismo italiano nel mondo che "si sta rivelando un punto anche per le istituzioni. È chiamato a vivere una nuova stagione di centralità. Fondamentali le elezioni per

il rinnovo dei comitati italiani all'estero, previste per il prossimo 3 dicembre 2021". Il sottosegretario agli Esteri ha poi ricordato che "grazie agli stanziamenti previsti nei decreti Cura Italia e Rilancio, la Farnesina ha erogato 6,5 milioni di euro complessivi all'intera rete, destinati all'assistenza finanziaria ai connazionali in difficoltà. Tali fondi hanno reso possibile oltre 9.200 interventi nella forma di

sussidi, prestiti ed altre forme rilevanti di aiuto". Occhi puntati sul turismo delle radici: "La Farnesina sta lavorando ad un'importante iniziativa relativa al turismo delle radici. L'obiettivo nel breve e medio periodo è contribuire al rilancio dell'industria turistica dopo la pandemia, nel lungo periodo è quello di rafforzare i legami con le nuove generazioni di Italo-discendenti nei diversi paesi".

Musica, i Maneskin sul NYT: "Possono conquistare il mondo?"

ROMA, (NoveColonneATG) - Il primo posto sul palco del Teatro Ariston di Sanremo al 71esimo Festival della Canzone Italiana, in cima al podio dell'Eurovision Song Contest a maggio 2021, fino a diventare una delle 10 band più ascoltate a livello mondiale su Spotify: in pochi mesi i Måneskin hanno guadagnato un successo dopo l'altro, diventano uno dei gruppi del momento. Ad annunciare questo nuovo traguardo il 17 giugno è stato il quotidiano "The New York Times" che



ha dedicato alla giovane rock band italiana un pezzo intitolato "Hanno vinto l'Eurovision, possono conquistare il mondo?". Il giornale newyorkese racconta ai propri lettori il successo dei Maneskin e scrive che, dopo la vittoria all'Eurovision di quest'anno, di fronte a oltre 180 milioni di spettatori, la band è ufficialmente entrata nella Top 10 globale di Spotify: la prima per un gruppo italiano. Il cavallo di battaglia che ha conquistato prima Sanremo e poi il palco di Rotterdam, "Zitti e Buoni", a partire da mercoledì è stata riprodotta su Spotify più di 100 milioni di volte, conquistando quasi 18 milioni di ascoltatori solamente nell'ultimo mese, ottenendo risultati migliori nello stesso periodo di band del calibro dei Foo Fighters o Kings of Leo.

Complexe
Funéraire
Loreto
Ltée

4975 Des Grandes Prairies Blvd.
St. Leonard, Quebec H1R 1A5
Tel.: 514 325.3535
Fax: 514 325.3888
E-mail: info@complexeloreto.ca

Un amico vicino in un giorno di dolore
A trusting friend in a time of sorrow



Prearrangements disponibili • Grandi sale d'esposizione
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo
Prearrangements available • Spacious visitation parlours
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

LES VIGNES SAINT-LÉONARD

MOSTO CLASSICO
a partire da **50\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **47.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: 514 728-6831



LE ULTIME DAL SENATO



di Tony Loffreda, CPA
SENATORE INDIPENDENTE CANADESE (QUÉBEC)

Tre leggi per la riconciliazione con i Popoli indigeni

Dopo mesi di lockdown, coprifuoco e ritardi nell'approvvigionamento dei vaccini, oggi il Canada, e in particolare il Québec, si trova in una posizione invidiabile in termini di tasso di vaccinazione. Sono ottimista sul fatto che i Canadesi potranno godersi un'estate con meno restrizioni per la salute pubblica, pur rimanendo cauti. Naturalmente, gran parte del lavoro del Senato nell'ultimo anno si è concentrato sulla pandemia e abbiamo adottato diversi progetti di legge che hanno consentito l'erogazione di fondi per aiutare i Canadesi e le imprese a superare la tempesta.

Se ripenso alla sessione parlamentare della scorsa primavera, una questione molto importante che mi viene in mente è la riconciliazione. La scoperta dei resti e delle tombe senza nome di 215 bambini in un'ex scuola residenziale a Kamloops, nella Colombia Britannica; e, più di recente, di circa 751 nel Saskatchewan, ha scosso nel profondo la nostra nazione.

Nel 2015, la *Commissione per la Verità e la Riconciliazione*, presieduta dall'ex Senatore Murray Sinclair, ci ha ricordato come molti bambini siano scomparsi in tombe senza nome e in cimiteri abbandonati. La Commissione riteneva che aiutare le famiglie a conoscere il destino dei bambini morti nelle scuole residenziali, individuare le tombe senza nome, e custodire, proteggere e commemorare i cimiteri delle scuole residenziali

fosse vitale per la guarigione e la riconciliazione. Sei delle sue 94 "Proposte di Azione" affrontano la dolorosa vicenda dei bambini scomparsi e le informazioni sulla sepoltura.

Da quando sono diventato Senatore, apprendere la storia indigena del Canada è stata un'esperienza che mi ha aperto gli occhi. Non è un segreto che i nostri programmi scolastici ed i nostri libri di testo non riflettano adeguatamente sulla vera storia dei Primi Popoli, i loro innumerevoli contributi alla nostra società e le politiche dannose a cui il Canada li ha sottoposti. Tutti sappiamo delle scuole residenziali, ma la maggior parte di noi probabilmente non si rende conto fino a che punto questa vergognosa politica di separazione dei bambini indigeni dalle loro famiglie, cultura e identità, abbia lasciato una paura inimmaginabile nella vita di così tanti.

Come scrive la Commissione, "queste misure facevano parte di una politica coerente per eliminare i popoli aborigeni come popoli distinti e per assimilarli al mainstream canadese contro la loro volontà". Non c'è dubbio che noi tutti, collettivamente e individualmente, abbiamo ancora tanto da imparare e da fare per diventare autentici alleati della comunità indigena. Non possiamo più rimanere indifferenti, o insensibili alla loro condizione.

Anche se può rappresentare solo un piccolo passo in avanti, a giugno hanno ricevuto il Sigillo Reale tre disegni di legge che riprendono speci-

fiche "Proposte di Azione" della Commissione. Il Senato, infatti, ha adottato, e io sono stato onorato di votare a favore, i disegni di legge C-5, C-8 e C-15.

Il disegno di legge C-5 risponde alla "Proposte di Azione" numero 80 e stabilisce una nuova festività sul calendario, per onorare le Prime Nazioni, i sopravvissuti Inuit e Métis e le loro famiglie e comunità. A partire dal 2021, ogni 30 settembre sarà noto come Giornata nazionale per la Verità e la Riconciliazione.

Il secondo, il disegno di legge C-8, che riprende la "Proposte di Azione" numero 94, modifica il giuramento della cittadinanza a cui le persone a cui è stata concessa la cittadinanza canadese devono sottoporsi. Il giuramento includerà ora la promessa di rispettare i diritti degli aborigeni e dei trattati, oltre all'osservanza di tutte le leggi canadesi. Il disegno di legge C-8 riguarda la "Proposte di Azione" numero 94.

Infine, dopo anni di dibattito, il Parlamento ha adottato una legislazione che prevede che il governo del Canada possa adottare tutte le misure necessarie per garantire che le leggi siano coerenti con la *Dichiarazione delle Nazioni Unite sui Diritti dei Popoli Indigeni*. Il governo ora deve preparare e attuare un piano d'azione per raggiungere gli obiettivi della Dichiarazione. La

Commissione per la Verità e la Riconciliazione ha affrontato la questione nella "Proposta di Azione" numero 43 e 44.

Sono convinto che non si debba sottovalutare l'importanza dell'approvazione di questi tre disegni di legge. Alcuni potrebbero obiettare che rappresentano solo dei gesti simbolici, ma io penso che siano dei piccoli passi in avanti sulla strada della riconciliazione.

Raggiungere la vera riconciliazione non sarà facile. Abbiamo bisogno di onestà, fiducia, guarigione e gesti concreti. Abbiamo bisogno di una visione nuova e audace, basata sul rispetto reciproco. Come ci ricorda la Commissione, "la riconciliazione non è un problema aborigeno, ma canadese".

Visto che giugno è il *Mese Nazionale della Storia Indigena*, dovremmo tutti imparare a conoscere come i popoli indigeni hanno plasmato il nostro Paese e apprezzare quanto siano parte integrante del tessuto sociale nazionale.

In piena estate e con il Canada Day alle porte, penso che sia importante fare il punto sul nostro tormentato passato e impegnarci a fare meglio, apprezzando appieno quanto siamo fortunati a vivere in un Paese così bello. Godetevi un'estate sicura e rilassante!



Photo: Café Olimpico

ESPOSIZIONE Fino al 9 gennaio 2022

ITALIAN MONTRÉAL

POINTE-À-CALLIÈRE
Montréal Archaeology
and History Complex

350 Place Royale
Montréal Qc H2Y 3Y5

Place d'Armes
pacmusee.qc.ca/en



A presentation of:



Sponsors and Partners:



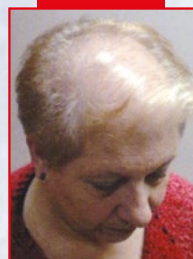
CROMOTERAPIA AL LASER

CONTRO LA PERDITA DEI CAPELLI

30\$ A SESSIONE

Il LaserComb è adesso disponibile
Approvato dalla FDA per lo
"stimolo della ricrescita dei capelli"

PRIMA



DOPO

Spécial POLY GRAFT 975\$

- Senza chirurgia, né dolore
- Soddisfazione al 100% garantita
- Corregge tutti gli stadi di calvizie

**CONSULTAZIONE GRATUITA
FINANZIAMENTO DISPONIBILE
ACTIV / 8 135\$ al mese**

Clinicamente testato per controllare la perdita dei capelli in una settimana
60 capsule 49\$

NUOVI SERVIZI Adesso offriamo trattamento
laser e "rimpiazzo" dei capelli al
SALON DE COIFFURE STEFIAL **514 327-3133**
9335 Boul. Lacordaire, St-Léonard, Qc

NUOVA SEDE: 2366 Bord Du Lac, Île Bizard Miriam: **514 502-2190**

ESQUIRE SYSTEMS
GLI SPECIALISTI DEI CAPELLI

60B Donegani (2° piano), Pte-Claire

514 697-6264

hair60@hotmail.ca



I due solstizi e “Les feux de la St-Jean”

Solstizio (dal latino sol-stitium, composto da “sol”, Sole e “sistere”, sostare). In astronomia consiste nel momento in cui il sole, nel suo moto lungo l'eclittica, raggiunge il punto di declinazione massima o minima (21 giugno o 21 dicembre). Il 21 giugno si ha la massima declinazione positiva, che annuncia l'inizio dell'estate. Il sole al suo zenit determinerà le giornate più lunghe (dal 21 al 24 giugno), cioè il “periodo” di sosta, prima di cominciare la discesa il 25 giugno, verso l'equinozio di autunno (equinox, notte uguale al giorno) e il solstizio d'inverno, del 24 dicembre (giornate più corte)... ed il ciclo ricomincerà. Sin dai tempi più remoti, le manifestazioni della natura e dei moti astronomici furono interpretati dall'Uomo antico quali simboli e segni che determinarono stati d'animo e dimensioni spirituali particolari. L'Uomo, scrutando lo spazio, cercava le cause che ciclicamente si manifestavano sulla terra. Alla luce di questa eccezionale esperienza umana, attraverso riti particolari, l'Uomo tradizionale viveva

ed assecondava quel che era concepito quale volere divino, convinto che ciò che avveniva nel macrocosmo influiva di riflesso sul microcosmo: il suo mondo. Uno stato d'animo dunque, pregno di religiosità. Perché questo preambolo prima di affrontare il soggetto in questione, ossia “Les Feux de la St-Jean”? Per meglio comprendere le ragioni e lo stato d'animo che hanno dato origine a quello che oggi è diventato un pallidissimo residuo di antichissimi riti tradizionali. Questo mostra, come al solito, che dietro vecchie manifestazioni, oggi considerate folcloristiche, spesso si celano residui di antichissimi Riti di Passaggio risalenti ai popoli dell'antichità indoeuropea, che dall'Europa furono importati nel Nuovo Mondo; naturalmente, già trasformati e “digeriti” dal sincretismo religioso cristiano. “I Fuochi solstiziali” estivi, diventati poi di “S. Giovanni,” erano rituali con cui i popoli dimostravano la loro solidarietà al “dramma celeste” che avveniva nel cosmo in quel preciso periodo dell'anno. Questi fenome-



Auguri, Québec!

ni uranici erano interpretati simbolicamente quale manifestazione divina sulla terra, in cui la Luce continuava la sua incessante ed eterna lotta contro le tenebre e la morte. I due solstizi, l'invernale e l'estivo, avevano la stessa valenza simbolica: il primo costituiva il punto drammatico in cui il sole raggiunto il punto più basso, il 24 dicembre ricominciava la sua ascesi; il secondo, il 24 giugno, celebrava il trionfo del sole e della luce al suo zenit. Purtroppo, l'antica celebrazione estiva è andata man mano dimenticata e cristianizzata con il genetliaco di S. Giovanni Battista, quale “Santo

patrono della luce”, appunto, il 24 giugno. Invece quello invernale è ancora popolare, poiché i padri della chiesa lo associarono alla nascita del Cristo (che non nacque il 24 dicembre). Durante i due solstizi, la notte del 24 dicembre e del 24 giugno, l'Europa antica vista dall'alto sicuramente appariva come un trapunto di tantissime stelle: erano i grandi falò di tutti i villaggi, di tutte le contrade, di tutte le selve che con la fiamma propiziavano la luce ed il calore vitale. La Fiamma degli antichi falò era simbolicamente intesa quale segno propiziatorio terrestre, inteso ad associarsi all'EROE

celeste (il sole) nell'eterna lotta contro l'oscurità ed il freddo. I due rituali celebravano le due faticose date solstiziali: l'una con l'inizio dell'ascesi il 24 dicembre; mentre il 24 giugno veniva celebrato l'apice raggiunto, il trionfo del sole e della luce. È questo il significato originario racchiuso in quel che ormai è diventato un residuo antico, che il Cristianesimo ha solertemente provveduto ad reinterpretare con un'abile operazione sincretica, trasformando la nascita di “Sol invictus” nella Natività. Infatti, fino a recentemente nei villaggi, quando si parlava dei falò del solstizio invernale,

cristianamente a noi bambini si diceva che i falò natalizi erano intesi a “riscaldare il Bambino Gesù”! Il 24 giugno, invece, la stessa ricorrenza solstiziale, che anticamente celebrava con la fiamma la gloria della Luce, è ridotta a livello meramente folcloristico ed alla nascita del Battista. Ma, seppur dimenticato l'aspetto originario di tale ricorrenza, da noi un residuo di tale faticosa e antica cerimonia estiva è presente nel folclore quebecchese con “Les Feux de la St-Jean” del 24 giugno. Purtroppo, i fuochi d'artificio hanno sostituito gli antichi e significativi falò; in più, in questo caso, l'evento è visto quale simbolo politico e in maniera riduttiva al solo Québec. Eppure, nonostante ciò, anche se snaturato in confronto al suo antico significato, “il gesto” è “ripetuto”, e costituisce un modo per tramandare un simbolo, per chi in futuro saprà “leggerne” il significato profondo. Per questo, grazie Québec! Grazie per tramandare, seppur in forma profana e superficiale, questo nostro glorioso e antico retaggio comune.

(Continua)



Salvatore Maiolo
Courtier Immobilier Agréé

514 651-8824
smaiolo@gmail.com

Contattatemi per qualsiasi transazione immobiliare oppure per la valutazione della vostra proprietà

6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2
Ufficio: 514 272-4868



Dominic Perri BSc, M.A.

CONSIGLIERE MUNICIPALE
Arrondissement di Saint-Léonard Ovest

514 328-8410
dominic.perri@montreal.ca

8400, boulevard Lacordaire,
Saint-Léonard, Québec H1R 3B1

Saint-Léonard
Montréal

GIUSEPPE ORTONA
LL.L., LL.B., JD

**AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE
E PENALE**



Tel: **514 867-0259**
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

MAXILLO 3D
Chirurgie buccale maxillofaciale et implants dentaires



Offriamo la chirurgia dentale specializzata nella bocca e nelle mascelle

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca





Dr L. Di Lullo Dr M. DuVal Dr S. Di Lullo

Al servizio della Comunità dal 1983

514 252.0880

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

DC DARIO CHIACIG
DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile

Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

Sottoposti alle procedure di disinfezione per garantire la vostra sicurezza.

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard



514 272.7623

ARTE & SPETTACOLO

Con l'ICFF riparte l'estate del cinema a Montréal

Nove film in streaming dal 5 al 13 luglio e poi 8 proiezioni dal vivo nella Piccola Italia tutti i mercoledì dal 14 luglio al 1° settembre. Tra le pellicole sul web, da non perdere "SIN, il furore di Michelangelo" sulla vita e l'opera del principale protagonista del Rinascimento, e "Il cattivo poeta", che racconta il tormentato rapporto tra Gabriele D'Annunzio, interpretato da Sergio Castellitto, ed il regime fascista

[icff] 10 YEARS
2012-2021

dall'Ambasciata Italiana in Canada, dal Consolato Generale d'Italia a Montréal e dall'Istituto Italiano di Cultura di Montréal.

Inoltre grande soddisfazione a proposito della qualità della programmazione, filtra dagli organizzatori che ancora una volta si sono impegnati per garantire la fruizione del cinema italiano contemporaneo di qualità alla comunità italo-canadese.

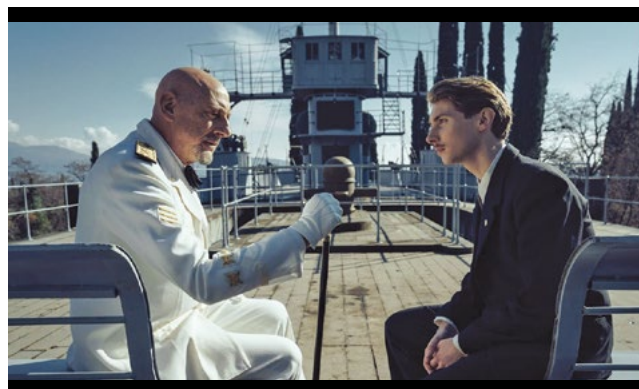
Tutti i migliori film delle ultime due stagioni cinematografiche, saranno infatti presenti in questa edizione che segna una tappa importante dell'ICFF, i primi dieci anni di una storia che, proprio come all'inizio di un film, è ancora tutta da raccontare.

sentito solo su prenotazione. Si consiglia pertanto di verificare le modalità di partecipazione al festival, informandosi con gli organizzatori.

Anche quest'anno l'equipe dell'ICFF si dichiara orgogliosa dei numerosi partenariati con i media nazionali e locali come "Il Cittadino Canadese", sponsor privati (il festival è presentato da Lavazza) e organismi istituzionali. Il progetto è convintamente sostenuto infatti



In guerra per amore



Il cattivo poeta

MONTREAL - Il Festival del Cinema Italiano Contemporaneo (ICFF) - Fare Cinema, fondato e diretto dal giornalista Rai Cristiano de Florentinis, con Francesco Esposito responsabile della programmazione in Québec, riaprirà i battenti con un'edizione in parte virtuale ed in parte dal vivo.

Si comincia con l'ICFF at home, una formula già roduta l'anno scorso, che prevede 9 film, disponibili online dal 5 al 13 luglio. Grazie allo streaming, sarà possibile assistere al festival direttamente da casa propria e in tutte le province del Canada. Per acquistare l'abbonamento completo di 30 \$ bisognerà collegarsi al sito www.icff.ca e seguire alcune semplici indicazioni. (Info:



Lasciami andare

514.771.5222). La programmazione sarà come sempre molto diversificata, spaziando dalle commedie, alle quali è garantita come sempre un'ampia presenza, ai film drammatici e storici. Punta di diamante

della rassegna la co-produzione internazionale "SIN, il furore di Michelangelo" sulla vita e l'opera del principale protagonista del Rinascimento.

Un altro italiano illustre, magistralmente interpretato da Sergio Castellitto, sarà ricordato alla decima edizione dell'ICFF. "Il cattivo poeta" di Gianluca Jodice racconta infatti il tormentato rapporto tra Gabriele D'Annunzio ed il regime fascista.

Per quanto riguarda le ambientazioni, Venezia è la

protagonista assoluta del thriller "Lasciami andare" con Stefano Accorsi e Valeria Golino, mentre la commedia "In guerra per amore" è quasi interamente ambientata in Sicilia durante la seconda guerra mondiale.

I lungometraggi presentati saranno sottotitolati in Inglese e/o Francese e saranno anticipati da interviste e messaggi di registi e attori.

Alla rassegna virtuale seguiranno 8 proiezioni dal vivo nella Piccola Italia di Montréal nell'ambito del Ciné-Parc Dante, che si terrà tutti i mercoledì a partire dal 14 luglio fino al 1° settembre, grazie alla preziosa collaborazione della SDC Petite Italie.

Le attuali misure di contenimento del covid prevedono un accesso limitato al Parco Dante e l'ingresso (gratuito) con-



SIN, il furore di Michelangelo

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni
1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Jules d'Alcantara
FLEURISTE
Gardenia
Fiori per tutte le occasioni
• Ditelo con i fiori •
514.526.5955 | 514.326.0950
www.fleuristealcantara.com
Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL
PER ORDINARE DEI FIORI: info@fleuristealcantara.com

Vito & Giacinto
Courtier Immobilier
GENTILE
PREVENTIVO GRATUITO
514 825.1720 **RE/MAX** RE/MAX L'ESPACE Agence immobilière 514 816.7270
vito.gentile@hotmail.com 180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7 giacinto.gentile@gmail.com
Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito

Alati
Pâtisserie | Pasticceria Alati
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

IL 1° LUGLIO IL PAESE DEGLI ACERI COMPIE 154 ANNI

Auguri, Canada!

OTTAWA - Come per la Saint-Jean quebecchese, anche il 'compleanno' del Canada, che quest'anno compie 154 anni, sarà prettamente virtuale, nel rispetto di norme sanitarie come il distanziamento sociale. Grazie al vaccino, la pandemia mostra segnali di cedimento, ma non è ancora sconfitta. E così, come l'anno scorso, non ci sarà nessuna cerimonia pubblica a Ottawa, così come non ci sarà nessuna festa al vecchio Porto di Montréal, dove ogni anno si tenevano attività gratuite per adulti e bambini fino alle 22.

Fino al gran finale, con un concerto ed i fuochi d'artificio che rappresentavano anche l'inizio del Festival Internazionale dei Fuochi d Loto-Québec. Ancora qualche mese di pazienza, confidando in un 2022 finalmente normale. Per il momento, dobbiamo accontentarci degli eventi on line organizzati dal Ministero del Patrimonio e che saranno trasmessi sugli account ufficiali Facebook, YouTube e Twitter, oltre che sui canali CBC e Radio-Canada del servizio radio-televisivo pubblico. A darne l'annuncio, il 18 giugno scorso, è stato il Ministro

Steven Guilbeault: "Sarà un Canada Day - ha detto - all'insegna dell'empatia e della resilienza, un'occasione per riflettere sul razzismo sistemico e sulla discriminazione. Il Canada Day sia il momento per un dialogo veritiero, riconciliatore e inclusivo, rafforzando i legami che ci uniscono e guardando al futuro del nostro Paese con speranza e fiducia, riconoscendo gli episodi più oscuri della nostra storia". Le recenti macabre scoperte di fosse comuni con resti di quasi 1.000 bambini nativi (prima 215 e poi oltre 700) sono una cicatri-



ce aperta e dolorosa, tanto che alcune città-simbolo come Victoria, in Colombia Britannica, hanno addirittura annullato tutte le celebrazioni. Lo spettacolo tv - dal titolo "Lights on Canada Day" (Luci sulla giornata del Canada) - sarà presentato da Véronic DiCaire e July Black ed andrà in onda alle ore 20

quando, sul palcoscenico, i riflettori saranno puntati su chi, ogni giorno, abbellisce le nostre vite e fa risplendere la nostra cultura. Nell'arco di due ore, potrete viaggiare da Ottawa e l'Ontario verso l'Alberta, l'Isola del Principe Edoardo, il Quebec, lo Yukon, il Manitoba, il New Brunswick ed i Territori del Nordovest. E

questo grazie a talentuosi artisti come Jann Arden, Les Trois Accords, JP Saxe, Lara Fabian, Johnny Orlando, Les Hay Babies, Tyler Shaw, Damien Robitaille, JESSIA, Mélissa Bédard, Irish Mythen, Inn Echo, Madison Violet, Shawn Jobin, Prado Monroe, Begonia, Sebastian Gaskin, Major Funk, Boréal Soul, Lawrence Nayally, Séan McCann, Albert Dumont e Josée. Infine, a chiudere la serata in bellezza sarà l'esperienza di realtà aumentata con i famosi fuochi d'artificio virtuali di Tim Hortons per il Canada Day. Alle 22:00, ora locale, puntate il vostro smartphone o tablet verso il cielo ed assisterete per tre minuti ai fuochi d'artificio in 3D, con gli stessi effetti visivi e sonori della realtà.

PER I DETTAGLI DELLA PROGRAMMAZIONE:

<https://www.canada.ca/en/canadian-heritage/campaigns/canada-day.html>
Condividete le vostre celebrazioni sui social usando l'hashtag #CanadaDay.

Facebook: @capitaleexperience | @vivezla capitale

Twitter: @capital_exp | @VivezlaCapitale

YouTube: @CdnHeritage | @PatrimoineCdn

Instagram: @canada_cap



*An pò più d'amore.
una passione senza fine!*



FINOCCHIO



FINOCCHIO
PICCANTE



NATURALE

Au bénéfice de | In support of



Hôpital général juif
Jewish General Hospital
Fondation | Foundation

www.taralldamore.com 514 586-2987

PER OGNI PACCO DI TARALLI D'AMORE ACQUISTATO, UNA DONAZIONE DI 0.40\$
ANDRÀ ALLA FONDAZIONE DEL CANCRO AL SENO DELL'HÔPITAL GÉNÉRAL JUIF.

Questo progetto non sarebbe stato possibile senza il sostegno dell'Hôpital Général Juif.



UN PÒ DI STORIA. I primi abitanti del Canada sono state le tribù amerinde e inuit. Nessuno straniero mise più piede sulle coste canadesi fino al 1497, quando vi sbarcò **Giovanni Caboto** per la corona inglese. Lo seguì, pochi anni dopo, il francese **Jacques Cartier**, che, prima di spingersi ad esplorare il fiume San Lorenzo, aveva rivendicato alla Francia la Penisola di Gaspé. Nel 1605 **Samuel de Champlain** ricevette l'incarico di stendere una mappa del fiume San Lorenzo dal re di Francia: fu lui a fondare la città di Québec. Intorno alla fine del XVII secolo, **Luigi XIV** introdusse un governo stabile nella regione denominata Nuova Francia, cercando di porre fine allo stato di semi-anarchia che affliggeva i coloni. Presto, però, il Canada divenne dominio inglese, fino a quando il Paese non raggiunse la piena indipendenza nel XX secolo.

IL CANADA DAY. La Festa Nazionale della Confederazione del Canada, il Canada Day, si svolge ogni anno il 1° del mese di luglio quale commemorazione del 1° luglio 1867, quando venne emanato il Trattato inglese del Nord America, conosciuto come 'British North America Act', con il quale il Parlamento canadese espresse la volontà di unire tutte le diverse rappresentanze coloniali europee distribuite nelle quattro province del **New Brunswick**, della **Nuova Scozia**, dell'**Ontario** e del **Québec**. Con il passare degli anni, il Canada ha registrato diversi processi di espansione, risultando oggi formata da dieci province e tre territori: il Manitoba ed i Territori del Nord-Ovest nel 1870, la Colombia Britannica nel 1871, l'Isola del Principe Edoardo nel 1873, il Territorio dello Yukon nel 1898, Saskatchewan e Alberta nel 1905, Terranova nel 1949 e il territorio di Nunavut nel 1999. Anche se Confederazione, nel 1867, ha portato ad un Dominion allargato con maggiore autonomia sugli affari interni, il Canada è rimasto ancora una colonia all'interno dell'impero britannico ed era quindi subordinato al Parlamento britannico. Fino alla promulgazione dello **Statuto di Westminster** nel 1931, che ha limitato l'autorità legislativa del Parlamento britannico, e soprattutto fino al 1982, quando la regina Elisabetta II e il Primo ministro Pierre Elliot Trudeau hanno firmato il **Proclama canadese della Legge costituzionale**, l'ultimo passo verso la sovranità.

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

La Settimana Italiana di Montréal diventa ITALFESTMTL

L'appuntamento annuale che mette in vetrina la cultura italiana si svolgerà dal 6 al 22 agosto con una programmazione quasi tutta virtuale, con qualche evento in presenza

MONTRÉAL — Il Festival rinnova la sua identità per veicolare meglio la sua immagine. Visto che la manifestazione dura diversi giorni e rientra tra i festival multiculturali più importanti di Montréal, bisognava concepire un logo che potesse rappresentare meglio il suo attuale «posizionamento».

In precedenza, la Settimana Italiana aveva la durata di una settimana di celebrazioni ed era una piccola festa di quartiere. Oggi costituisce un evento molto più importante, che accoglie ogni

anno più di 400.000 visitatori locali e turisti, e che presenta oltre 250 artisti, sia locali che internazionali.

Il nome ITALFESTMTL deriva dall'essenza della Comunità italiana con un tocco festivo. Essendo la culla del festival, la città di Montreal è la prima destinazione dell'evento e MTL ne è la sua rappresentazione, arricchita anche dai colori della bandiera italiana. Questo nome è stato introdotto gradualmente da qualche anno con l'hashtag #italfestmtl utilizzato dal festival

e dai suoi frequentatori. È stata dunque una transizione naturale per modernizzare la sua immagine e renderla più universale a vantaggio di tutte le lingue. Grazie alla sua popolarità tra i turisti che aumenta di anno in anno, nonché grazie alla diversità dei frequentatori del festival, ITALFESTMTL costituisce un nome che si sposa bene con il francese, l'inglese e l'italiano. Il festival continuerà la sua tradizionale missione, che è quella di promuovere e far scoprire l'eredità degli Italo-Canadesi,



ponendo l'accento allo stesso tempo sull'impatto ecosostenibile, sulla cultura e sul divertimento.

LE DATE UFFICIALI. Dopo il successo dell'ultima edizione, il festival conferma la programmazione virtuale ma, questa volta, con qualche evento in presenza, ma sempre nel rispetto delle misure di sicurezza sanitaria. Dal 6 al 22 agosto, per questa 28ª edizione ITALFESTMTL vi offrirà concerti live, spettacoli e attività per tutte le età.

“Dopo l'innovativo passaggio virtuale dello scorso anno — ha dichiarato l'Avv. **Antonio Sciascia**, presidente di ITALFESTMTL — intendiamo mantenere uno spirito positivo confermando la programmazione online, trasmessa sul nostro sito web e sui social media. Tuttavia, offriremo anche degli eventi in presenza, affinché i frequentatori del festival possano condividere la gioia di stare insieme, anche se in modo limitato. In tutto, tre settimane piene di attività stimolanti per il divertimento dei giovani e meno giovani”.
“La Settimana Italiana — ha aggiunto **Josie Verrillo**, direttrice generale di ITALFESTMTL — è

felice di poter ancora una volta riunire tutti coloro che amano la cultura italiana, per celebrare la diversità della Comunità Italo-Canadese. Proponiamo una programmazione accessibile sul web, rinnovata, divertente e diversificata che porterà gioia in tutte le case. Per questa 28ª edizione, nel segno dell'ottimismo, il festival ha preparato una programmazione ricca di eventi ed attività aggreganti, sia a distanza che in presenza, nel rispetto delle misure sanitarie, al fine di mantenere uno spirito comunitario vivo, accogliente e partecipativo”.

ITALFESTMTL vi attende numerosi con una nuova programmazione, che aggiunge agli eventi virtuali delle attività

in presenza, che sapranno arricchire l'estate montreale. Il programma completo sarà presentato all'inizio dell'estate. Per saperne di più, scrivete un'email all'indirizzo: **info@semaineitalienne.ca**

A proposito di ITALFESTMTL. ITALFESTMTL - in precedenza Settimana italiana di Montréal - è una manifestazione culturale che si svolge in vari punti della città e che celebra la bellezza e la diversità della cultura italiana, offrendo ad oltre 400.000 visitatori una varietà di spettacoli ed attività che celebrano la musica, l'arte, la gastronomia, la moda e i talenti Italo-Canadesi. Quest'anno, per la 28ª edizione, il festival certifica una svolta virtuale con alcuni eventi in presenza, proponendo, dal 6 al 22 agosto 2021, un programma variegato.



PRONTO SOCCORSO

Dott. Joseph Feghali, chirurgo all'Ospedale Santa Cabrini

Egregio Signor Presidente

Sono rare le persone che ottengono l'unanimità, persone di cuore e di intelligenza che non lasciano nessuno indifferente, che sono guidate dalla sola ambizione di diffondere il bene. Se ne incontrano forse una o due nella vita. Elio Arcobelli, tutti sono d'accordo, è certamente una di queste persone.

Il successo dell'azienda di famiglia Arco Tissus Décoratifs, di cui tiene le redini insieme al padre Vincenzo da quarant'anni, gli conferisce tutti i riconoscimenti riservati a un esperto imprenditore. Tuttavia, Elio non si vanta di questo successo, né lo ostenta in modo forte e chiaro. Al contrario, egli trae da questo successo il suo senso del dovere. In primo luogo verso la sua famiglia. Poi per la Comunità. Quante organizzazioni di beneficenza portano l'impronta della generosità della famiglia Arcobelli? Elio certamente non ve lo dirà. Non per falsa umiltà, tutt'altro. Ma perché questa generosità fa semplicemente parte del suo dovere di cittadino.

Da alcuni anni coltiva la sua vera passione nella fondazione che difende gli interessi dell'ospedale del quartiere dove è cresciuto. Quando si parla del Santa Cabrini, gli occhi di Elio si illuminano e lui diventa un interlocutore inesauribile, convinto e convincente. Si è unito alla Fondazione Santa Cabrini quasi dieci anni fa, per assistere il consiglio di amministrazione nelle sue iniziative di raccolta fondi, tra cui quella che ha preso personalmente sotto la sua ala, Tirage du cœur. Oggi ne è il presidente. Un presidente in missione.

Nel 2018, in una conversazione con l'allora Ministro della sanità, Elio Arcobelli ha sostenuto la necessità di un nuovo blocco operatorio al Santa Cabrini, a disposizione dei 535.600 cittadini dell'Est di Montréal, di cui una parte significativa, più di uno su tre, soffre di una malattia cronica,

e dove c'è un'alta prevalenza di cancro al seno. Designato come centro traumatologico e di trattamento del cancro, l'Ospedale Santa Cabrini aveva bisogno di un blocco operatorio moderno dotato di una tecnologia all'avanguardia. Ma il presidente non si è fermato qui: ha ottenuto il consenso del consiglio di amministrazione della Fondazione Santa Cabrini per consacrare 10 milioni di dollari della Fondazione al progetto. Alla fine, il Ministro ha accettato le argomentazioni ed ha dato la sua approvazione a un progetto di costruzione stimato in oltre 95 milioni di dollari. Non è più un semplice blocco operatorio, ma un vero padiglione chirurgico.

Elio Arcobelli non riesce a smettere di parlare del nuovo padiglione chirurgico, la cui apertura è prevista per il 2026. «Ventiquattro interventi chirurgici, ogni giorno dell'anno, saranno eseguiti in otto moderne sale operatorie dotate della migliore tecnologia medica disponibile», dichiara Elio con orgoglio, aggiungendo che 11 sale di recupero sono incluse nelle progettazioni del padiglione, al quale si accederà attraverso un parcheggio multipiano.

Elio Arcobelli non la vede solo come una questione di calce e mattoni. Per lui, si tratta di fornire alla popolazione dell'Est di Montréal i migliori servizi sanitari e di contribuire agli sforzi esemplari delle équipes mediche del Santa Cabrini. «I chirurghi del Santa Cabrini stanno già facendo un lavoro notevole in condizioni non ideali». «Posso già immaginare i miracoli quotidiani che faranno, quando lavoreranno in un padiglione che sarà oggetto di invidia di ogni struttura ospedaliera del Paese», sogna il presidente Arcobelli.

Come ho detto prima, si incontra un solo Elio Arcobelli nella vita.

IN MEMORIA

Olympia Trimarchi Picciotto

17 novembre 1947 – 28 giugno 2016



Sono già passati 5 anni, ma il tuo spirito è sempre presente in noi. Sei stata una moglie, una mamma ed una nonna di grande bontà e profonda fede. Che tu sia beata tra gli Angeli.
Tuo marito, Nino

L'OSPEDALE SANTA CABRINI HA BISOGNO DI TE!

Sostieni il tuo ospedale facendo una donazione alla Fondazione Santa Cabrini *online* su **www.fondationsantacabrini.org**

O mandando un assegno, intestato alla Fondazione Santa Cabrini, all'indirizzo 5655 Saint-Zotique Est, Montréal (Qc) H1T 1P7.

Per info: 514-252-6497
Grazie!



Sélection
Retraite
Jardins d'Italie



**PROMOZIONI
IN CORSO**

**SCOPRITE LE NOSTRE
PROMOZIONI
PERSONALIZZATE**

Contattate un membro del nostro ufficio di locazione per saperne di più.

438 800-3082
selectionretraite.com



COMPLESSO PENSIONISTICO
5650, rue du Hautbois, Saint-Léonard

Centro Donne solidali e impegnate Troppi femminicidi in Québec: lettera aperta al governo

MONTREAL - In seguito all'annuncio di un tredicesimo femminicidio in Québec, il Centro Donne solidali ed impegnate (sito al 1586 Fleury Est #100, Montréal, 514-388-0980) ha preso l'iniziativa di redigere una lettera aperta per interpellare il governo sull'aumento dei casi di violenza contro le donne. I numeri sono drammatici, sono già 13 le vittime e siamo soltanto a metà anno. Queste donne sono le nostre madri, sorelle, figlie, amiche, colleghe di lavoro, ecc... Quante altre di loro dobbiamo vedere ancora uccise violentemente? **ADESSO BASTA!!!!** Non c'è più tempo da perdere: È ora di alzare ancora più forte la voce affinché il nostro grido di aiuto arrivi a chi di dovere.

In Québec si uccidono le donne. Non si tratta di omicidio, no. Le pugnalano, le picchiano a morte, e nel frattempo facciamo degli orfani.

Vengono assassinate, selvaggiamente, perché sono donne e ragazze. Perché, nella società in cui viviamo, è ancora accettabile far subire delle violenze alle donne.

È tempo di smettere di considerare i femminicidi e le violenze sessiste come fatti sporadici che si dimenticano dopo aver pubblicato una foto di un nastro bianco accompagnato da un hashtag popolare.

Uccidere le donne, a causa del loro sesso o della loro identità e espressione di genere, non è un evento insignificante. È il risultato di violenze sistemiche, gentilezza del patriarcato. È sintomo di una società malata che marcirisce nell'indifferenza generale.

Tredici femminicidi dall'inizio dell'anno sono abbastanza, bisogna agire, e in fretta!

Onorevole Guilbault, i servizi possono essere disponibili, ma non sono sufficienti (1).

Forse non lo sapete, ma il sottofinanziamento cronico da parte delle organizzazioni di prima linea, come il Centro per le donne e le case di accoglienza, non garantiscono i servizi essenziali di cui necessitano. L'offerta di servizi e di attività diminuisce, mentre la domanda continua a crescere a un ritmo esponenziale dopo la pandemia.

Il femminicidio è l'esito macabro di una serie di violenze ripetute e sistemiche che possono essere psicologiche, fisiche, finanziarie, sessuali, verbali, coloniali e spirituali. È possibile ridurre gli

effetti della normalizzazione della violenza attraverso la sensibilizzazione e l'intervento. Tuttavia, combattere la violenza contro le donne richiede azioni concrete da parte del nostro governo.

In questo senso, chiediamo l'attuazione delle 190 raccomandazioni contenute nella relazione del comitato di esperti sull'accompagnamento delle vittime di aggressioni sessuali e di violenze domestiche. Tutti noi abbiamo un ruolo da svolgere perché quando perdiamo una delle nostre, è già troppo tardi.

A tutte le donne che hanno perso la vita, vi ricordiamo e vi portiamo nel nostro cuore. Non vi dimenticheremo.

A tutte le donne che vivono una situazione di violenza, il Centro donne solidali e impegnate è lì per voi. Vi crediamo, vi capiamo e vi sosteniamo. Vi accogliamo a braccia aperte, accompagnandovi secondo i vostri bisogni, nel rispetto del vostro ritmo.

Oggi più che mai, la nostra lotta contro la violenza contro le donne continua!

(1) In riferimento alla seguente dichiarazione: «I servizi ci sono, ma purtroppo sembra che non si potrà mai impedire tutto».



NECROLOGIO

Ennio Lijoi

18 aprile 1940 – 11 aprile 2021

Padre Pio Santo e Benedetto, che dal Cielo sei stato scelto.

Sin dalla tua tenera infanzia hai avuto la presenza di tentazioni diaboliche. Ma, aiutato dallo Spirito Santo, hai sopportato tutte le malefiche tentazioni che Dio ha permesso per essere certo della tua obbedienza. Il giorno in cui sei nato, le stimmate erano già nel tuo destino. Ma l'uomo non credente voleva fare di te un demente.

Però Iddio, avendoti prescelto, ti ha dato la forza del Santo da lui inviato in forma di Frate Cappuccino col manto.

Oh Padre Pio, che nella tua umiltà di Santo che dal Cielo ti è stato dato, il tuo miracolo si è moltiplicato. Tanto che oggi per le opere tue tutto il mondo ti ha piantato e, nella tua beatificazione, i credenti vogliono la tua benedizione.

Non c'è gente su questa terra che non conosca la tua divina saggezza, costruendo un ospedale e una chiesa che fanno parte del patrimonio della Divina Bellezza.

Pregare come tu hai fatto è bello, pregare la Madonna è più bello ancora.

Ma tu, Padre Pio, sei l'esempio, sei la stella della nostra Aurora.



Testo scritto da Ennio subito dopo una visione di Padre Pio avuta mentre era all'ospedale gravemente malato

LE INTERVISTE



di Giulia Verticchio

Assunta Canfora, con il guantone da Napoli al Canada

MONTREAL - Nata a Napoli nel 1992, **Assunta Canfora**, è una pugile che, sotto la sapiente guida di Rosario Colucci della scuola boxe 'Leone Fazio', ha bruciato le tappe con le vittorie al Torneo Italia e al Guanto d'Oro, sconfitta solo nella finale degli Assoluti. Medaglia d'argento ai campionati italiani nel 2015, l'anno successivo riceve la prima convocazione in Nazionale per disputare i campionati europei 2016 svolti a Sofia, in Bulgaria, venendo eliminata ai quarti di finale nella categoria 69kg. Nel 2017 vince la medaglia di bronzo ai campionati dell'Unione europea. Nel 2018 ottiene la medaglia di bronzo nei 69kg ai campionati europei di Sofia e poi partecipa ai campionati mondiali di Nuova Delhi 2018, raggiungendo gli ottavi di finale dei 75kg. Conclude



l'anno conquistando il suo primo titolo italiano, sempre nei 75kg. Prende parte ai Giochi europei di Minsk 2019 guadagnando la medaglia d'argento nei 69kg, dopo avere perso in finale contro la



polacca Karolina Koszewska. **Come hai approcciato questa disciplina?** "All'inizio solo per dimagrire e seguendo mio fratello, che praticava pugilato amatoriale. Sono sempre stata pigra nello sport e

questo invece mi è piaciuto subito. Ho iniziato a combattere mentre lavoravo nell'azienda di grafica e stampa di mio fratello. In meno di un anno non ero più in azienda e questa è diventata la mia

unica vocazione. Vincevo. Dovevo allenarmi."

Domande banali: ma una ragazza come fa? Non ti fa male? "Il colpo si sente di più quando c'è uno scarto di categoria di peso e gareggio con donne più grosse, altrimenti è un luogo comune, ti abitui... non ho neanche il viso deturpato! Mi ha fatto più male perdere ai campionati italiani, non me lo aspettavo, ma la sconfitta mi ha insegnato tanto, abbiamo subito iniziato a lavorare sui punti dove ce n'era bisogno".

E ora qual è la tua posizione? "Sono entrata nel Gruppo Sportivo Fiamme Oro della Polizia di Stato!".

Come sei arrivata in Canada? "Mi sono qualificata in Europa come sparring partner alla 75kg canadese, quindi invitata della federazione a Montréal, al centro olimpico

di preparazione, per collaborare in sparring con Tammara Thibeault, l'atleta (quebecchese) che rappresenterà il Canada alle Olimpiadi. Io non mi sono qualificata per Tokyo, del resto sarei categoria di peso 64-69, nella 75 ci ho solo provato... è comunque una bellissima esperienza anche di crescita personale, la prima da sola senza coach. Sono tutti molto gentili e anche se non capisco la lingua mi coinvolgono molto. Ho trovato un bel clima. La direzione tecnica mi ha chiesto di andare a Vancouver e sono molto entusiasta! Prossimi progetti? "Ad ottobre o novembre ci prepariamo per il Mondiale..."

Pensi ci siano dei problemi per la boxe femminile? "Non ne vedo, anche perché è arrivata in poco tempo ad ottimi livelli, soprattutto in Italia".

LO ZIBALDONE

di Vincenzo Thoma

La gratitudine e le formiche

Uno degli inciampi esistenziali più insidiosi dei nostri giorni è la nostra difficoltà a concepire la gratitudine. Viviamo il nostro tempo con gli occhi puntati alla felicità dell'altro, schiavi del desiderio di quello che possiede il nostro prossimo, incapaci di comprendere la nostra personale fortuna. Sant'Agostino ci ricorda che la felicità consiste nel desiderare quel che si ha. Aggiungerei che essa si riempie di un surplus emotivo quando, sollevando gli occhi al cielo, si fa entrare dentro di noi la consapevolezza di quanta ricchezza circonda il nostro esserci. Dire "grazie" dovrebbe essere una postura ontologica irrinunciabile, una modalità di articolare il nostro agire nel mondo e di declinare la coscienza del nostro essere intimamente connessi l'uno all'altro.



Da insegnante di una lingua straniera e, prima ancora, da pedagogo, una delle prime espressioni che desidero che i miei studenti apprendano è un "grazie" che cessi di essere un respiro involontario o un meccanismo insignificante, ma diventi cosciente espressione di umanità, di riconoscenza. Un "grazie" non dovrebbe mai essere scontato; non dovrebbe mai scomparire davanti alla consuetudine di un'azione gentile che deve essere sempre riconosciuta ed apprezzata. La gratitudine diventa, così, atto d'amore, partecipazione, gioia dell'essere insieme, riconoscimento reciproco dell'importanza dell'altro.

Non sono un etologo, ma ho sempre immaginato di vedere nella piccola sosta che le formiche fanno, incontrandosi l'una con l'altra, una forma di contatto riconoscente, il riallacciarsi costante di un'alleanza che costituisce la loro forza. Le formiche contro la cecità del loro destino.

Grazie a voi, per esservi fermati a leggere.

IL PENTIMENTO DEL PADRE

Ho bisogno di disarmarmi, stare fuori di me perché questa mia colpa d'esserci si espone nel mio riversare alla terra l'acqua sottratta, al figlio, preziose parole negate a sera, al tempo, un nuovo istante; io ho bisogno di piangere tutti i fiumi e salire

un golgota e baciare chiodi e piedi di tanta innocenza; devo restare fuori di me quel tanto che io veda il vuoto che mi accade dentro e il capo io chini agli occhi nuovi di chi tace

Montréal, 23 06 2021

Hypeman Steve

Jacob Ospian

Amer Rez

Reginald St-Eloy

Emile Khoury

HOST
Gianni Fiasche

HEADLINER
Franco Taddeo

Friday, July 9th, 2021
8:00 PM

Vendredi, 9 Juillet, 2021
20:00

Billets / Tickets:
35\$
Info: 514.779-5588
cldv.ca

Teatro Mirella & Lino Saputo
8370 Boul. Lacordaire, Saint-Leonard
Free Parking - Stationnement gratuit

Cittadino SPORTIVO



Hockey, NHL: Montréal torna in finale dopo 28 anni

Dopo 28 anni, i Montréal Canadiens sono di nuovo in finale dei playoff della NHL. Gli Habs hanno infatti chiuso sul 4-2 la semifinale che li opponeva ai Vegas Golden Knights vincendo gara-6 sul ghiaccio amico per 3-2 all'overtime. Due volte in vantaggio, dapprima con Weber e poi con Caufield, i canadesi sono stati raggiunti nella prima occasione da Smith e nella seconda da Martinez. A decidere il confronto e la serie è allora stato il gol del finlandese Lehkonen al 61'39". Montreal andrà a caccia del suo 25° titolo, di gran lunga la franchigia più vincente nella storia della lega (Toronto è seconda a quota 13). I Canadiens - ultima squadra canadese ad aver alzato lo Stanley Cup - erano entrati nei playoff col peggior bilancio di regular season (24-21-11) tra le 16 partecipanti. Ora sfideranno i Tampa Bay Lightning che hanno avuto la meglio sui New York Islanders.

L'Italia fatica ma vola ai quarti

Gli Azzurri trovano la qualificazione nei tempi supplementari grazie ai gol di Chiesa e Pessina. Buon primo tempo, ma troppa sofferenza nel secondo. Adesso con il Belgio servirà ritrovare la sicurezza e la fiducia nei propri mezzi. Avanti anche Danimarca, Repubblica Ceca, Spagna e Svizzera (fuori Croazia e Francia)



di **VINCENZO GIARDINA**

Siamo stati abituati troppo bene dalla nostra Nazionale negli ultimi anni così come nelle partite della fase a gironi degli Europei: vittorie convincenti, senza patemi d'animo e con la tranquillità tipica delle grandi squadre. Ed ecco, invece, arrivare la gara che non ti aspetti, con errori mai visti prima, sofferenza oltre il dovuto e nervosismo dilagante, uno spettacolo non adatto ai cardiopatici, con il lieto fine che arriva soltanto nei tempi supplementari. Che durante una manifestazione importante come gli Europei potesse arrivare questo tipo di partita senza la sicurezza mostrata in precedenza era risaputo, visto anche la maggiore tensione che porta l'inizio della

fase a eliminazioni dirette. E forse, da un certo punto di vista, è meglio che sia arrivata a questo punto e con questo avversario: l'Austria (23° nel ranking FIFA), per forza e per esperienza, non può essere paragonata a squadre affermate come Francia o lo stesso Belgio. Eppure, ci ha costretto a consumare più energie del previsto, nonostante la buona partenza dei nostri, che lasciava presagire un incontro come quelli visti qualche giorno prima. Gli uomini di Mancini passano tutto il primo tempo nella metà campo avversaria, sbagliando spesso l'ultimo passaggio e qualche volta anche la conclusione, ma andando al riposo con un incrocio dei pali colpito da Immobile, con Bachmann che si stava rassegnando a

raccogliere il pallone dal fondo della rete, mentre il suo collega dall'altra non era mai stato chiamato in causa.

Se questa buona prima frazione di gioco poteva lasciare pensare ad una Nazionale capace di portare a casa la partita nel secondo tempo, in tanti sono rimasti delusi: nella ripresa, gli Azzurri si fanno prendere dalla fretta di segnare e dal nervosismo, commettendo errori banali e concedendo spazio agli avversari; da una di queste distrazioni scaturisce un contropiede veloce dell'Austria che si è concluso con il gol, facendo raggelare il sangue a molti italiani. Fortunatamente per noi, interviene il VAR che ravvisa il fuorigioco di Arnautovic in occasione della sua rete. Mancini

comprende che è il momento di intervenire e manda in campo Locatelli e Pessina prima e Chiesa e Belotti qualche minuto dopo, con il secondo tempo che termina sullo 0-0 con tanta sofferenza e paura. Nei 5 minuti concessi prima del rientro in campo, il nostro CT riesce a motivare (e forse strigliare) i suoi calciatori, facendo sì che la paura non abbia il sopravvento. Ed è proprio grazie ai subentrati Chiesa e Pessina che l'Italia trova il doppio vantaggio nel primo tempo extra-time,

preservando le coronarie di molti nostri connazionali. Nel secondo tempo supplementare si fa sentire la stanchezza e l'assalto degli Austriaci ci fa avvertire qualche brivido, con Donnarumma che prima compie una parata miracolosa ma dopo nulla può sulla conclusione ravvicinata di Kalajdzic, accrescendo il supplizio fino al fischio finale di Taylor, che sancisce il nostro accesso ai quarti di finale, dove troveremo il Belgio che ha battuto 1-0 i campioni uscenti del Portogallo.

Adesso il nostro CT avrà il delicato compito di riorganizzare le idee e soprattutto restituire la sicurezza ai suoi calciatori, poiché i "Diavoli Rossi (primi nel ranking FIFA) - a differenza dell'Austria - hanno la rosa piena di giocatori abituati a vincere nei propri club e abituati a calcare palcoscenici del calcio internazionale (Lukaku, De Bruyne e Hazard su tutti, al netto di infortuni). Dagli ottavi di finale esce clamorosamente di scena l'Olanda battuta dalla Repubblica Ceca (complice anche l'espulsione di De Ligt nel secondo tempo) e la Croazia sconfitta dalla Spagna, mentre la Svizzera si impone a sorpresa sulla Francia ai rigori.

LA CLASSIFICA FINALE DEI 6 GIRONI

GIRONE A	GIRONE B	GIRONE C	GIRONE D	GIRONE E	GIRONE F
ITALIA 9	BELGIO 9	OLANDA 9	INGHILTERRA 7	SVEZIA 7	FRANCIA 5
GALLES 4	DANIMARCA 3	AUSTRIA 6	CROAZIA 4	SPAGNA 5	GERMANIA 4
SVIZZERA 4	FINLANDIA 3	UCRAINA 3	REPUB. CECA 4	SLOVACCHIA 3	PORTOGALLO 4
TURCHIA 0	RUSSIA 3	MACEDONIA N. 0	SCOZIA 1	POLONIA 1	UNGHERIA 2

LE PARTITE GIOCATE

Fino a lunedì 28 giugno

Martedì 22 giugno	
Repub. Ceca - Inghilterra	0-1
Croazia - Scozia	3-1
Mercoledì 23 giugno	
Svezia - Polonia	3-2
Slovacchia - Spagna	0-5
Germania - Ungheria	2-2
Portogallo - Francia	2-2

OTTAVI

Sabato 26 giugno	
Galles - Danimarca	0-4
Italia - Austria	2-1
Domenica 27 giugno	
Olanda - Repub. Ceca	0-2
Belgio - Portogallo	1-0
Lunedì 28 giugno	
Croazia - Spagna	3-5
Francia - Svizzera	7-8

COUVREUR G.P. INC.

44 ANS - YEARS

Residenziale, Commerciale e Industriale
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL

TUTTI GLI ATTREZZI PER FARE IL VINO

Barili in rovere • Barili di plastica
Piccoli barili in acciaio INOX per olio e vino
Torchii e Diraspatrici • Analisi del vino

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Marco: **514 256-1044**

SPORT

Tour de France: 9 ciclisti italiani al via, c'è Nibali

Solo 9 italiani al via del Tour de France, che è partito sabato 26 giugno da Brest: si tratta della spedizione meno numerosa dal 1983. Guida la pattuglia Vincenzo Nibali, a caccia di qualche tappa e con l'obiettivo di mettere chilometri nelle gambe in vista dei Giochi di Tokyo. Assente Fabio Aru, inizialmente inserito nella lista dalla Qhubeka Assos. Gli altri Azzurri sono: Davide Formolo, Sonny Colbrelli, Daniel Oss, Davide Ballerini, Mattia Cattaneo, Jacopo Guarnieri, Lorenzo Rota e Kristian Sbaragli.

MLS, CF Montréal: dopo lo 0-0 contro DC, 1-1 a Nashville

MIAMI - Dopo le tre settimane dedicate ai recuperi di alcuni match rimasti in sospeso, il 23 giugno scorso il CF Montréal è tornato in campo (nello stadio di «casa» di Fort Lauderdale) per sfidare il DC United. Lo 0-0 finale si è rivelato un risultato prezioso e forse inaspettato, dopo l'espulsione per doppia ammonizione del difensore Bassong già a fine primo tempo. Sabato 26, invece, contro Nashville SC, è arrivato un altro pareggio, per 1-1, ma questa volta il gol degli avversari è arrivato in pieno recupero (come è successo troppo spesso in questa stagione), quando i



Nella sua seconda partita da titolare in stagione, il portiere quebecchese James Pantemis si è fatto notare per sei parate, di cui alcune spettacolari

ragazzi di mister Nancy erano quasi riusciti a portare a casa 3 punti che si sarebbero tradotti in un bel balzo in classifica. Dopo 10 partite, ad oggi CF Montréal è nono nella graduatoria dell'Associazione dell'Est, con 13 punti, a parimerito con DC United e New York Red Bulls. I prossimi due impegni si annunciano abbastanza duri: sabato 3 luglio contro l'Inter Miami (al Red Bull Arena) e mercoledì 7 luglio contro New York City (all'Exploria stadium). Intanto, la società di Joey Saputo ha annunciato nelle ultime ore l'acquisto di un difensore: si tratta dell'islandese Robert Thorcelsson, 19 anni, che ha firmato un contratto di 2 anni e mezzo con un'opzione per la stagione 2024.

F1, Gran Premio d'Austria

Vince Verstappen davanti a Hamilton

Per il pilota della Red Bull arriva la quarta vittoria nel Mondiale. Secondo Hamilton, su Mercedes, terzo Bottas sull'altra Mercedes. Sesta e settima le Ferrari

STIRIA - È l'olandese Max Verstappen a vincere il Gp di Stiria in Austria davanti a Lewis Hamilton e Bottas. Per il pilota della Red Bull è la quarta vittoria in questo Mondiale di Formula uno dopo i successi nei gran premi di

Emilia Romagna, Monaco e Francia. Positiva la prova delle due Ferrari nonostante entrambe le monoposto siano fuori dal podio. Per Sainz c'è un sesto posto davanti al compagno Leclerc, quest'ultimo autore di una splendida rimonta dopo un



pit-stop forzato nei primissimi giri. Con questo successo, Max

Verstappen allunga ulteriormente sul campione del mondo in carica Lewis Hamilton. L'olandese, che ha regalato alla Red Bull la vittoria sul circuito casalingo, sale a quota 156 punti lasciando l'inglese a 138. Red Bull prima anche nella classifica costruttori davanti alla Mercedes e alla McLaren. Al termine della gara, Verstappen dimostra la sua felicità per il successo: "Non puoi mai sapere come finisce ma fin da subito ho sentito un buon bilanciamento e ho gestito bene le gomme". Più sconsolato Lewis Hamilton: "Una gara abbastanza solitaria, ho provato a tenere il passo della Red Bull ma hanno un passo davvero incredibile". Amareggiato Leclerc: "Abbiamo una sensazione dolce e amara, è una delle mie prestazioni migliori in F1 ma a causa di quel problema all'inizio mi sono dovuto accontentare della settima posizione". Domenica prossima si replica, con un altro Gran Premio sullo stesso circuito.

Mattarella consegna il tricolore ai portabandiera olimpici

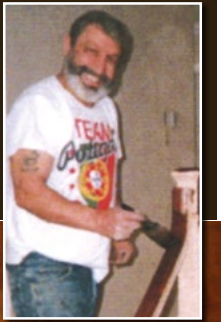
ROMA, (Aise) - "È un grande piacere darvi il benvenuto qui al Quirinale. La consegna del Tricolore è un'occasione di festa; lo è certamente anzitutto per lo Sport, ma lo è per l'intera comunità nazionale. È un momento importante per i vostri percorsi sportivi. A Tokyo affronterete le gare per le quali vi siete preparati intensamente, per le quali avete tanto lavorato e compiuto grandi sacrifici. Chi assiste alle Olimpiadi e alle Paralimpiadi in TV alle volte non si rende conto di quanto lavoro preparatorio vi sia per accompagnare il talento e farlo esprimere, quanti sacrifici gli atleti devono compiere e affrontare per poter arrivare con la giusta preparazione. E anche di questo vi ringrazio". Così, il Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, ha parlato durante la consegna del Tricolore agli atleti italiani, compresi i 4 emozionati Portabandiera (Elia Viviani e Jessica Rossi per Olimpiadi, Bebe Vio e Federico Morlacchi per Paralimpiadi), in partenza per i Giochi Olimpici e Paralimpici di Tokyo 2020, che prenderanno il via il prossimo 23 luglio 2021.



SABLAGE DE
PLANCHERS
SANDING FLOORS

Installation
de bois franc

MIRANDA - 514-272-0519



ENTREPRISE

Y POULIN

TETTI

Perchè rifarlo nuovo
quando possiamo ripararlo?

TUTTI I TIPI DI COPERTURE
Asfalto caldo e ghiaia, metallo,
sistema di ventilazione sul tetto

SPECIALISTA IN RIPARAZIONI
514.325.5775

Si applicano dei costi di spostamento per la verifica dei tetti.

CALFEUTRAGE
CAULKING

514-913-8077 Signor Franco
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE



Portes.....
Fenêtres..
Solarium..

SERVICE

15 Ans de Garantie PROFESSIONNEL

PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

PICCOLI ANNUNCI

514 253-2332 journal@cittadino.ca Fax: 514 253.6574

20 PAROLE 25\$

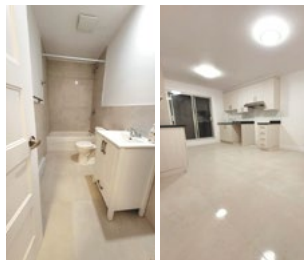
Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

AFFITASI

AFFITASI GRANDE 4 ½ A ST-LÉONARD. Completamente rinnovato. 2 camere da letto. Non fumatore e senza animali. 1700\$/ mese. Chiamare Dario al 514-815-7829



CERCASI

CERCASI UN PASTICCERE, un panettiere ed un addetto al servizio alla clientela. Tempo parziale o tempo pieno. Contattare Claudio al 514-575-9764.

Per la sede di St Leonard, il **patronato 50&Più Enasco** cerca personale trilingue per assistenza clienti. Inviare CVa: patronato2@enascoCanada.com

Badante italiana con esperienza cerca lavoro per accudire anziani a domicilio. Chiamate Maria a 514 346-2300.

VENDESI

VENDESI CASA AD AHUNTSIC, duplex del 1963, rinnovato nei mattoni intorno all'abitazione, nell'isolamento termico e nella copertura. 2 4 ½ liberi; sottosuolo con cucinetta, bagno e solarium. Vicino all'ospedale Fleury. 639.000 \$. Info: 514-804-7878.

OFFRESI

ITALIANO TUTTOFARE con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info : 514 431-9161.

INCOME TAX TP1 - T1
Per lavoratore autonomo.
Chiamare Anna al 514 325-5705

Pulizia locali commerciali e uffici.
Offriamo un servizio professionale e qualificato nelle pulizie aziendali, commerciale. Chiamare al 514-743-0631.

Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



Steven Cecere

Courtier immobilier Résidentiel & commercial

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per vendere o affittare

514-586-4233

Stevencelere@gmail.com

www.StevenCecere.com



ROYAL LEPAGE VIRTUEL
Franchisee, indépendante, et autonome.

8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5



SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

Ringraziamento al Sacro Cuore

Che il Sacro Cuore di Gesù sia lodato, adorato e glorificato attraverso il mondo per i secoli. Amen.

Recitare con fede e in grazia di Dio questa giaculatoria 6 volte al giorno, per 9 giorni. Se le vostre suppliche saranno esaudite, a favore ottenuto, ringraziare il S. Cuore anche con la pubblicazione. A.M.G



CFMB

1280 AM

RADIO ITALIANA

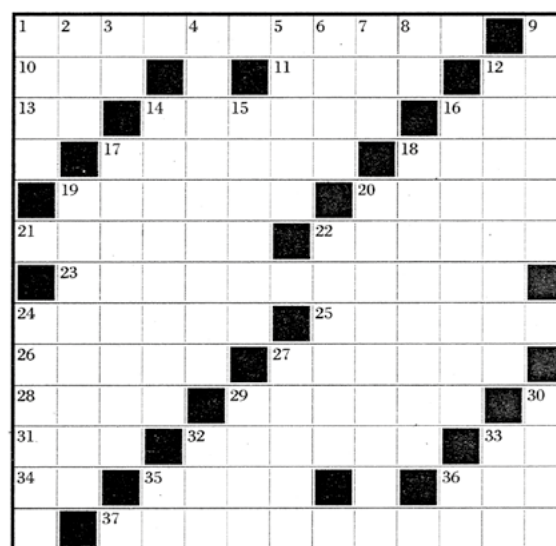
Forza Azzurri

LA TUA RADIO

1962
CFMB.CA
2021

INFO@CFMB.CA

PAROLE CROCIATE



ORIZZONTALI: 1. Si fa in compagnia, tempo permettendo - 10. Una... croce con l'accento - 11. Abbondanza, profusione - 12. La città con lo stadio Sant'Elia (sigla) - 13. Si gridano con l'urrà - 14. Comprende la mascherina - 16. La Ryan del cinema - 17. Fu triumviro con Pompeo e Crasso - 18. La città delle bibliche nozze - 19. Prigione - 20. Si fanno... dividendo - 21. Rari oggetti antichi - 22. Tosare a zero - 23. Eccessiva condiscendenza - 24. Bucata con il trapano - 25. Lo conferisce la laurea - 26. I pesciolini per la *bagna cauda* - 27. Fa virare la nave - 28. E' alto quanto un bambino - 29. Si protegge con l'antivegetativa - 31. Pende dalla lenza - 32. Più belle che brutte - 33. Sono uguali nella bombola - 34. Iniziali di Olivier - 35. La banda di Al Capone - 36. Una sigla sulle bottiglie di buon vino - 37. Caratterizza il tempo di marzo.

VERTICALI: 1. E' pagata dal nemico - 2. Il verso del passerotto - 3. Poco... auspicabile - 4. Convertiti a una nuova idea - 5. E' simile all'orcio - 6. Grattacapi - 7. Corrispondevano ai DIN - 8. La fine della felicità - 9. Le impugnano i canoisti - 12. Una fonte di energia elettrica - 14. Il figlio di Penelope e Ulisse - 15. Il nome della Berenson - 16. Corsa estenuante - 17. La stanzetta dell'attore - 18. Grossa anguilla - 19. Il nome di Savonarola - 20. Si ricoprono di moquette - 22. Luoghi solitari - 24. Il lume del ciclista - 27. Reca il nome della via - 29. Quadrupedi che s'affezionano - 30. Ha i baffi e le pinne - 32. L'auto... degli yankee - 33. Sono analoghi ai CCT - 35. Iniziali di Armani - 36. Il giorno... nelle ricette.



CLICCA MI PIACE

SULLA PAGINA FACEBOOK

Cittadino Canadese

SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

23 GIUGNO



ÉQUIPE
NANCY FORLINI
 courtier immobilier agréé



Vendiamo di più
 Perché
 diamo di più!

R.D.P.

NOVITÀ SUL MERCATO

BEL BUNGALOW IN BUONA POSIZIONE

- PROPRIETÀ MANTENUTA CON CURA
- IDEALE PER FAMIGLIA
- SPAZIOSO CORTILE SU RETRO

PREZZO: 535 000 \$

CÔTE SAINT-LUC

NUOVO PREZZO

CONSTRUZIONE SAMCON 2009

- BEL CONDO DI COSTRUZIONE SUPERIORE
- PARCHEGGIO INTERNO E CANTINA
- ECCELLENTE POSIZIONE VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 315 000 \$

R.D.P.

IDEALE PER FAMIGLIA

- SPAZIOSO BUNGALOW DI 3+1 CAC
- 2 CUCINE, SOLARIUM 4 STAGIONI
- QUARTIERE TRANQUILLO VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 649 000 \$

MONTREAL-NORD

BEL COTTAGE SEMI-STACCATO

- IDEALE PER FAMIGLIA
- BELLO E GRANDE CORTILE SUL RETRO
- VICINO A TUTTE LE COMODITÀ

PREZZO: 499 000 \$

AHUNTSIC

OPPORTUNITÀ DA COGLIERE

- BUNGALOW CON APPARTAMENTO NEL SOTTOSUOLO
- PROPRIETÀ INTERAMENTE LIBERA ALL'ACQUISTO
- A DUE PASSI DAL PARC-NATURE DELL'ISOLA DELLA VISITATION

PREZZO: 579 000 \$

SAINT-LÉONARD

FAUBOURG JARRY

- MAGNIFICO CONDOMINIO DI 1 133 PC
- 9° PIANO CON VISTA SULLA CITTÀ
- LUSSUOSA CUCINA, PARCHEGGIO INTERNO

PREZZO: 499 000\$

ANJOU

OPPORTUNITÀ DA NON PERDERE

- TRIPLEX SITUATO ALL'ANGOLO DI STRADA
- 2 X 5½ E 1 X 3½, INTROITI ANNUALI DI 34 800\$
- GRANDE CORTILE SUL RETRO, QUARTIERE TRANQUILLO

PREZZO: 799 999 \$

SAINT-LÉONARD

INDIRIZZO DI PRESTIGIO

- COTTAGE DI LUSO IN QUARTIERE AFFOLLATO
- RIFINITURE DI ALTA GAMMA, ARREDAMENTO ELEGANTE
- MANTENUTO IMPECCABILMENTE

PREZZO: 1 295 000 \$

RE/MAX SOLUTIONS
 Agence Immobilière

514-303-9777
 5355 Jean-Talon Est, Montréal

WWW.NANCYFORLINI.COM



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE UN APPROCCIO UMANO

Guardate verso il cielo azzurro come i bambini guardano l'aquilone che volteggia nell'aria e corrono verso il futuro.

Godetevi il caldo abbraccio dell'estate con parenti e amici ...

Felice estate, in salute e sicurezza!

*Teresa Di Palma Melchior
Delegata alle comunicazioni*

*Colgo l'occasione per augurarvi una
Buona Festa del Canada!*



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7
RSFA.CA
TERESA DI PALMA MELCHIOR 514 236-2011



Ringrazio tutti coloro che hanno preso parte al concorso per la Festa del Papà durante il programma "Buon Pomeriggio con Ivana" sulle onde di CFMB e congratulazioni ai vincitori!

